



- ES** MANUAL DE INSTALACIÓN
- EN** INSTALLATION MANUAL
- FR** MANUEL D'INSTALLATION
- PT** MANUAL DE INSTALAÇÃO
- IT** MANUALE D'INSTALLAZIONE



PURE LIGHT UV

HTWS026PLUVWF | HTWS035PLUVWF
HTWS052PLUVWF | HTWS071PLUVWF

Por favor lea atentamente este manual antes de usar este producto.

Please, read carefully this manual before using the product.

Avant d'utiliser l'équipement, lisez attentivement les instructions.

Por favor leia atentamente este manual antes de usar o equipamento.

Per favore leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo prodotto.

Gracias | Thank you | Merci | Obrigado | Grazie



ESPAÑOL

MANUAL DE INSTALACIÓN

PURE LIGHT UV

HTWS026PLUVWF | HTWS035PLUVWF
HTWS052PLUVWF | HTWS071PLUVWF

MANUAL DE INSTALACIÓN

Prefacio

Los aires acondicionados son unidades que deben contar con los técnicos profesionales que hacen la instalación por usted.

Esta Guía de instrucciones es la versión universal para los modelos de aires acondicionados de pared dividida fabricados por nuestra compañía. La apariencia de las unidades que compra puede ser ligeramente diferente de las descritas en la Guía, pero no afecta su operaciones y uso adecuados.

Lea atentamente las secciones correspondientes al modelo específico que elija y guarde la Guía correctamente para facilitar su referencia en otro momento.



Precaución,
riesgo de incendio.

CONTENIDO

Precauciones de seguridad.....	5
Manual de instalación	7
Guía de instalación.....	7
Instalación de accesorios.....	7
Posición para la unidad interior.....	7
Posición para la unidad exterior.....	8
Fijación del panel de instalación.....	8
Instalación de la unidad interior.....	8
Instalación de la unidad exterior	8
Conexión de tubos.....	8
Conexión de cables.....	12
Diagrama de cableado de la unidad interior y exterior.....	13
Fleje de tubos.....	14
Escape.....	14
Drenaje	16

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



Lea las precauciones en este manual cuidadosamente antes de operar la unidad.



Este aparato está relleno con el gas R32.

1. El aire acondicionado debe estar conectado a un toma corriente o interruptor eléctrico adecuado con el suministro eléctrico correcto. Solo se puede usar la potencia especificada.
2. Se debe asegurar una conexión a tierra adecuada para reducir el riesgo de choque e incendio.
No corte ni quite la punta de conexión a tierra. Si no tiene una toma de corriente o interruptor de tres clavijas en la pared, haga que un electricista certificado instale el receptáculo o interruptor adecuado. El receptáculo de pared o disyuntor DEBE estar debidamente conectado a tierra.
3. No use si el cable de alimentación si éste está deshilachado o dañado. También evite usarlo si hay grietas o daños por abrasión a lo largo de la longitud, en el enchufe o en el conector.
4. No use un adaptador o un cable de extensión.
5. No bloquee el flujo de aire dentro o fuera del aire acondicionado con persianas, cortinas, cubiertas protectoras, o plantas.
6. Tenga cuidado con los bordes afilados en las aletas delantera y trasera de la unidad que podrían cortar y causar lesiones graves.
7. Tenga cuidado al levantar el aire acondicionado para instalar o quitar la unidad. Siempre use dos o más personas para esto.
8. Corte siempre la energía del aire acondicionado antes de repararlo o moverlo.
9. En algunos tipos de unidades, no hay un enchufe apropiado correspondiente a su cable de alimentación debido a la alimentación. En esta condición, un interruptor de alimentación apropiado debe estar conectado a su cable de alimentación, por lo tanto, la parte de instrucciones asociada con el uso del enchufe no está disponible para estos tipos
10. Un interruptor de desconexión de todos los polos que tenga una separación de contacto de al menos 3 mm en todos los polos debe conectarse en un cableado fijo.
11. El electrodoméstico debe instalarse de acuerdo con las regulaciones nacionales de cableado.
12. Este electrodoméstico no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia

y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico por parte de una persona responsable de su la seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

13. Si hay fugas de gas refrigerante durante la instalación, ventile el área de inmediato. Se puede producir gas tóxico si el refrigerante entra en contacto con el fuego.

14. Después de completar la instalación, verifique si hay refrigeran. fuga de gas. ¡Se puede producir gas tóxico si se refrigera! el gas se filtra en la habitación y entra en contacto con una fuente de fuego, como un calentador de ventilador, estufa o cocina.

15. Instale personal y aires acondicionados para eliminar la electricidad estática durante la instalación del aire acondicionado.

16. Al instalar o reubicar el aire acondicionado, asegúrese de purgar el circuito de refrigerante para asegurarse de que esté libre de aire, ¡y use solo el refrigerador especificado! (R32). ¡La presencia de aire u otra materia extraña en el refrigerador! el circuito provoca un aumento anormal de la presión, lo que puede provocar daños en el equipo e incluso lesiones.

SÍMBOLO DE SEGURIDAD		
<p>(A) Lea las advertencias</p>  <p>Leer el manual de operaciones</p>  <p>Manual del operador; instrucción de operación</p>  <p>Indicador de servicio; leer manual técnico</p>	<p>(B) Advertencias de incendio</p>  <p>Precaución, riesgo de incendio.</p>	<p>(C) Advertencias de envases de cartón</p>  <p>Precaución, riesgo de fuego</p>  <p>Leer el manual del operador</p> <p>Pegue en la caja de embalaje de la unidad exterior</p>

MANUAL DE INSTALACIÓN

Guía de instalación

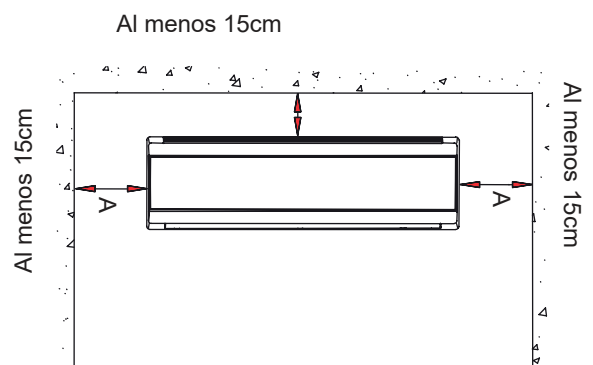
- Este aire acondicionado cumple con los estándares de seguridad y operación según el reglamento del país.
- El personal profesional de servicio y mantenimiento del aire acondicionado es el encargado de instalar o quitar el aparato. Si el aire acondicionado no lo instala profesionales puede surgir problemas y sufrir pérdidas.
- El usuario debe proporcionar la energía que cumpla con los requisitos de instalación y operación. Consulte la placa de identificación para obtener detalles sobre el voltaje de este producto. El voltaje más allá de este alcance afectará el funcionamiento normal del aire acondicionado.
- Se debe usar un tomacorriente separado con protector de fusible retardado o interruptor automático para el aire acondicionado.
- El aire acondicionado debe estar conectado a tierra de manera correcta y segura, o puede causar descargas eléctricas o incendios.
- No encienda la energía del aire acondicionado antes de conectar bien y verificar cuidadosamente la tubería y los cables.
- El aparato no debe instalarse en la lavandería o en el baño.
- En caso necesario, consulte a su responsable de suministro para obtener información del sistema.
- Se podrá enchufar el aparato después de instalarlo.
- Esta instrucción está sujeta a cambios sin previo aviso.

Instalación de accesorios

- Examine cuidadosamente la lista de empaque adjunta y verifique si los accesorios están completos.
- Los usuarios pueden necesitar comprar bajo su propio coste los artículos no incluidos en la lista de empaque y éstos pueden ser necesarios para la instalación.

Posición para la unidad interior

- Lejos de lugares donde haya fuente de calor, fuente de vapor, fugas de gases inflamables y humo.
- No hay obstáculos cerca de la entrada y la salida, y mantenga una buena ventilación.
- Buena descarga de agua.
- Al menos a 1 m de distancia de equipos inalámbricos (como TV, radio, etc.).
- Montado en una pared que pueda soportar el peso del aire acondicionado y no produzca ruido mientras la unidad funcione.
- La distancia entre la unidad interior y el piso debe ser superior a 2,3 m.
- Se debe poder acceder al enchufe después de instalar el aparato.



- Asegure la distancia como se requiere en la Fig.1.
- La parte posterior de la unidad interior debe estar cerca de la pared (Fig. 1)

Posición para la unidad exterior

- Evitar la luz solar directa.
- Lejos de fuentes de calor, fuentes de vapor, fugas de gases inflamables, humo y polvo.
- Seleccione un lugar alejado de la lluvia (nieve) y con buena ventilación.
- Los vecinos no se verán afectados por el viento y el ruido, ni por el agua descargada.
- En un lugar que sea fácil de instalar y mantener.
- Montado sobre una base sólida y confiable no aumentará el ruido ni los golpes.
- Para obtener un alto rendimiento de enfriamiento, asegúrese de que los lados delante, trasero, izquierdo y derecho de la unidad estén ubicados en un área abierta.
- Se propone que la salida esté al aire libre, cualquier obstáculo afectará las actuaciones.
- La distancia de instalación debe ser requerida como muestra la Fig. 2.

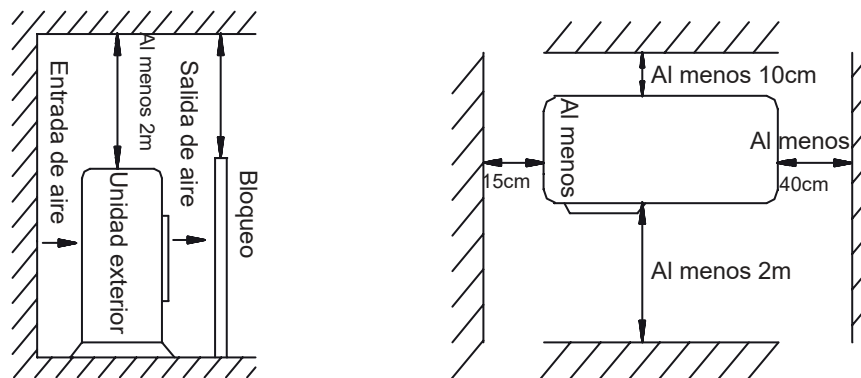
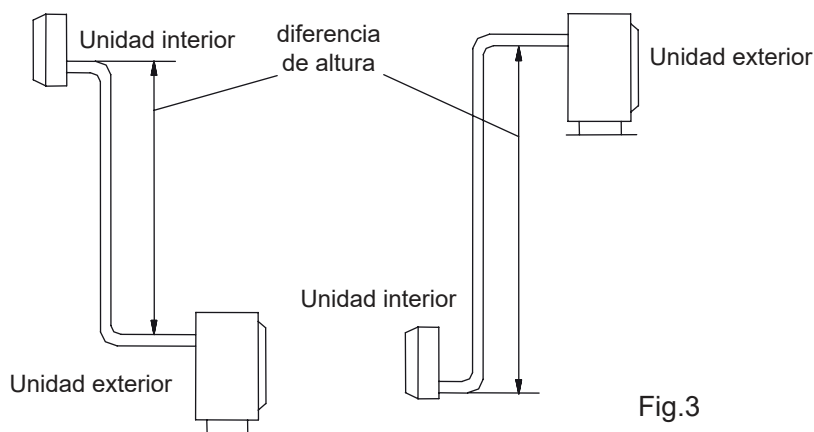


Fig.2

Conexión de tubos

Asegúrese de que la diferencia de nivel (altura) de las unidades interiores y exteriores y la longitud del tubo cumplan los requisitos de la Tabla 1.

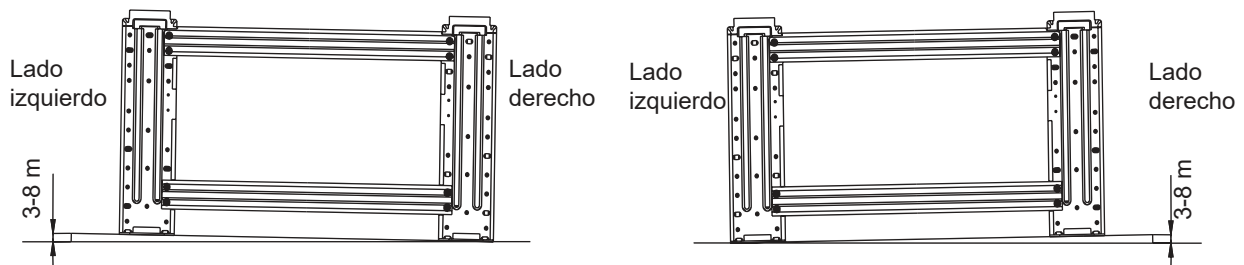
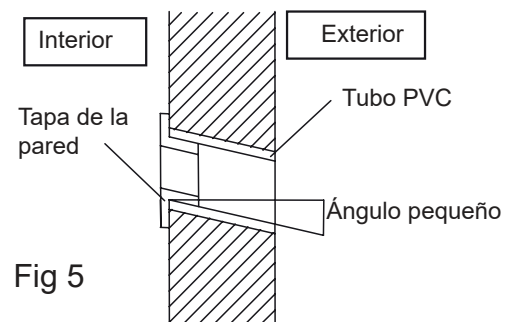
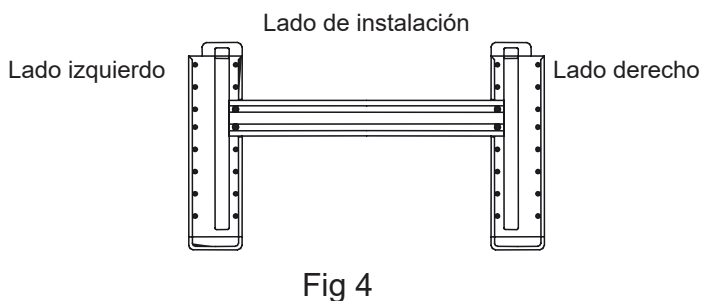
Si el tubo mide más de 7 m, pero menos de 15 m, el refrigerante se debe complementar de acuerdo con la Tabla 1.



Tamaño de tubo		Longitud del tubo estándar (m).	Longitud máxima del tubo (m)	Diferencia de altura (m)	Refrigerantes adicionales (g / .m)
Estrecha (mm)	Ancha (mm)				
φ6.35(1/4")	φ9.52(3/8")	3.5	20	15	20
φ6.35(1/4")	φ12.7(1/2")	3.5	20	15	20
φ6.35(1/4")	φ15.88(5/8")	4	25	15	30
φ9.52(3/8")	φ15.88(5/8")	4	25	15	50

Panel de instalación de fijación

- Desmontar la placa metálica de instalación de la unidad interior. Ajuste el panel de montaje a la posición horizontal.
- Taladre agujeros e inserte tubos de expansión de plástico en los lugares apropiados de la pared y fije la placa de instalación en la pared con tornillos M5x30 y arandela 6. Asegúrese de que haya al menos 4 puntos fijos en la pared. Asegure la placa de instalación en posición horizontal.
- Taladre agujeros como muestra la Fig. 4. El orificio, de 80 mm de diámetro, debe deslizarse ligeramente hacia abajo.
- Corte los tubos de PVC en un ligero ángulo en una longitud más corta que el grosor de la pared e insértelo en el orificio (Fig. 5)
- Monte la tapa de la pared.



Notas: La tabla izquierda está disponible para la posición de la manguera de drenaje, consulte la Fig.7. La tabla de la derecha está disponible para la posición de la manguera de drenaje, consulte la Fig.9.

Fig 4.

Instalación de la unidad interior

El tubo se puede conectar en varias direcciones como se muestra a continuación.

1. Conexión del tubo posterior derecho (similar al tubo inferior derecho)

(Opcional, consulte la Fig. 7)

- Saque el tubo de la parte inferior del chasis y conecte la tubería de drenaje. Ate la unión de la tubería de manera segura.
- Conduzca el cable de conexión a la unidad interior (no lo conecte a la alimentación).
- Ate los tubos, el tubo de descarga y el cable de conexión con cinta adhesiva. La tubería de descarga se coloca a continuación.
- Retire la placa que se encuentra en el chasis.
- Verifique si las conexiones son seguras.
- Monte la unidad interior en los dos ganchos en la parte superior de la placa de instalación.

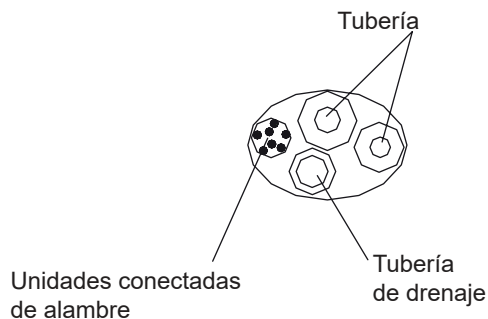


Fig.6

2. Conexión del tubo posterior izquierdo (similar al tubo inferior izquierdo).

(Opcional, consulte la Fig. 9)

- Mueva el tubo de descarga hacia el lado izquierdo y la tapa de descarga hacia el lado derecho.
- Fije los tubos en la ranura de la unidad interior con la abrazadera de fijación.
- Los siguientes pasos de montaje son los mismos que en "1. Conexión del tubo posterior derecho."

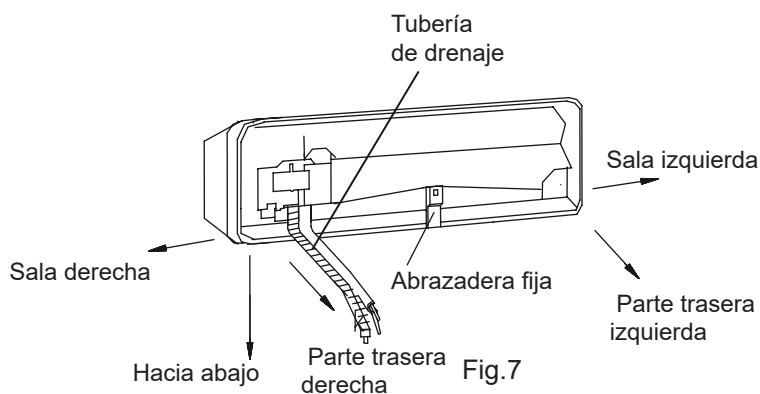


Fig.7

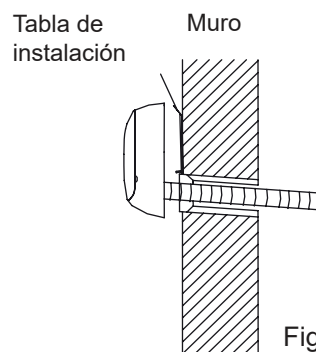


Fig.8

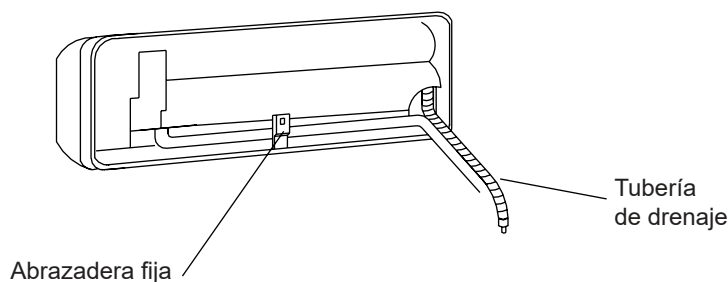


Fig.9

Instalación de la unidad exterior

En el caso de que se necesiten soportes de instalación para instalar la unidad exterior, el usuario puede comprar los soportes de nuestra empresa o agentes (Fig.10).

Ensamble el marco de montaje y los soportes con los 6 tornillos adjuntos, arandelas planas, arandelas de resorte y tuercas.

Taladre 6 o más agujeros en la pared de acuerdo con el tamaño de los pies del aire acondicionado. Determine las ubicaciones para montar los soportes izquierdo y derecho. Asegúrese de que los soportes izquierdo y derecho estén en el mismo nivel.

Fije el marco de instalación en la pared con pernos expansivos.

Fije la unidad exterior con 4 pernos en los soportes de instalación.

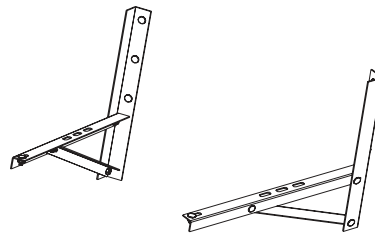
Los accesorios deben estar bien atornillados. La conexión debe ser apretada y confiable.

Al instalar la unidad exterior, el cuerpo debe colgarse con cuerdas para evitar que se caiga.

Al instalar o reparar, se debe evitar que caigan herramientas y componentes.

Compruebe periódicamente la fiabilidad del marco de instalación.

Soporte de
instalación
Fig. 10



Conexión de tubo

- Separe la tapa de la válvula de la unidad exterior.
- Alinee la tuerca abocardada con el centro de la rosca y atorníllela con la mano.
- Atornille firmemente la tuerca abocardada con una llave dinamométrica hasta que produzca un sonido de "clic".
- Se recomienda usar una llave dinamométrica para conectar la tubería. Si se utiliza otra llave fija o flexible, puede dañar la boca de la bocina debido a una fuerza inadecuada.
- El ángulo de flexión del tubo no debe ser demasiado pequeño o el tubo puede romperse, por lo que el técnico de servicio debe usar el doblador del tubo para doblarlo de forma segura.
- Nunca permita que entre agua, polvo o arena en la tubería.

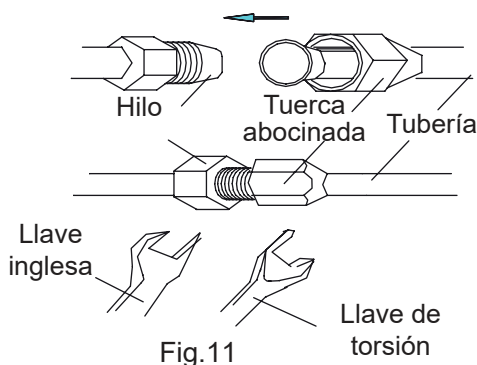


Tabla 2

Tamaño del tubo (mm)	Torsión (N. m)
φ6.35 (1/4")	15~20
φ9.52(3/8")	35~40
φ12.7(1/2")	50~55
φ15.88(5/8")	68~82

Conexión de cables

1. Unidad interior

- Abra hacia arriba la rejilla de entrada a la mayor extensión.
- Retire la cubierta eléctrica de la unidad.
- Afloje el tornillo en la tapa de conexión. (Fig.12)
- Desmontar la placa de presión del cable.
- Conecte los cables de conexión de alimentación y el cable de control de señal por separado a los terminales correspondientes. (En la figura 14,
- elija el mismo diagrama de cableado solo con el diagrama de cableado de la unidad).
- Afloje el tornillo en la placa de tierra; presione el cable de tierra con fuerza.
- Presione con fuerza los cables de conexión de la unidad con la placa de presión del cable conductor.
- Cierre la tapa de conexión atorníllela firmemente y cierre la rejilla de entrada.

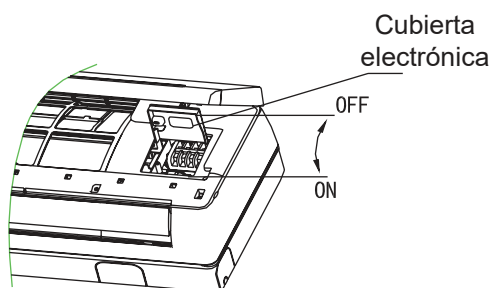


Fig.12

2. Unidad exterior

- Desenrosque y desmonte la tapa del dispositivo electrónico (Fig. 13).
- Desmonte la placa de presión del sujetador de alambre.
- Conecte los cables de conexión de la unidad por separado a los terminales correspondientes. (Fig.14)
- Presione firmemente los cables de conexión de la unidad con la placa de presión superior.
- Vuelva a colocar la tapa del dispositivo electrónico en la posición original.
- Si el usuario desea prolongar o reemplazar el cable de alimentación, hágalo de acuerdo con la tabla (Tabla 3).

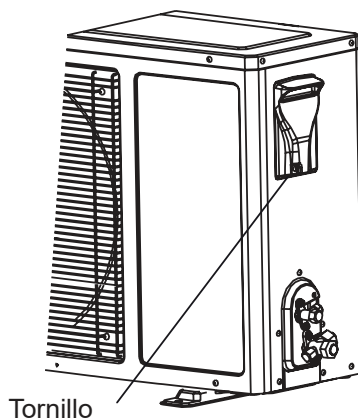


Fig.13

Tabla 3

		Cables de alimentación	Cable de control de señal	Cable de alimentación
	Max. Longitud	10m	10m	5m
7K/9K/12K/16K				
Área transversal	≥2.5 mm ²	≥1.5 mm ²	≥1.5mm ²	
18K/21K/24K/28K		≥2.5 mm ²	≥1.5 mm ²	≥2.5 mm ²

Diagrama de cableado de la unidad interior y exterior.

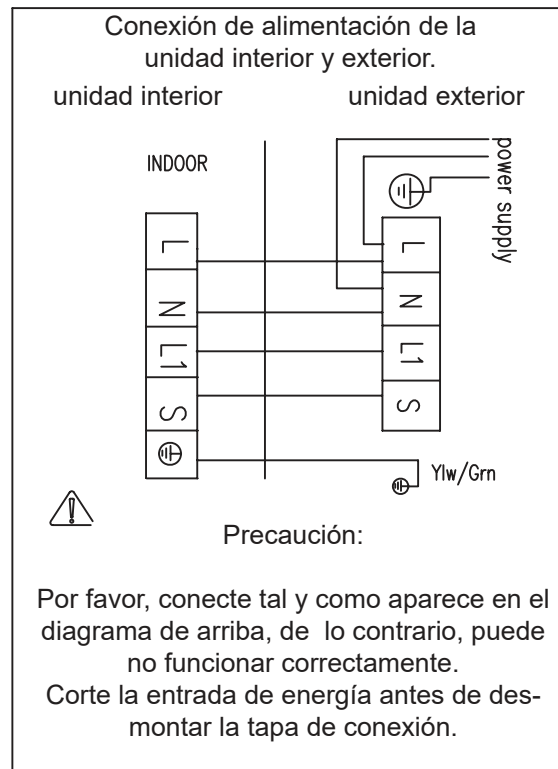


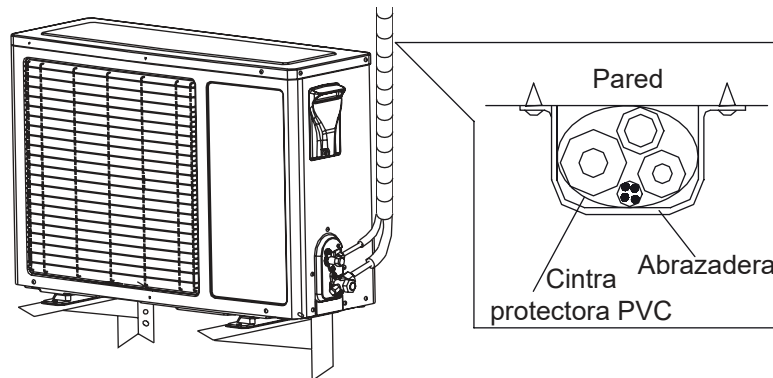
Fig.14

Notas:

- Para la tierra debe usar un tornillo especial (tornillos de mecanizado inoxidable o tornillos de cobre M4)
- Asegúrese de que todos los cables estén bien conectados, no se suelten ni se separen.
- Asegúrese de que las conexiones de los cables se realicen de acuerdo con el diagrama de cableado del aire acondicionado.
- Las figuras anteriores son solo esquemáticas y pueden ser ligeramente diferentes de los dispositivos reales que seleccione.

Flujo de tubo

- Las correas con cinta protectora de PVC deben tener cuidado, no dañar la tubería y la tubería de drenaje.
- El flejado debe comenzar desde la parte inferior de la unidad exterior hasta la unidad interior.
- Fije la cinta de PVC con cinta adhesiva para evitar que se suelte.
- La tubería de drenaje debe deslizarse ligeramente hacia abajo para asegurar un buen drenaje.
- Cuando la unidad interior esté más baja que la unidad exterior, doble el tubo en la medida adecuada para evitar que el agua se filtre en la casa.
- Fije el haz de tubos con abrazaderas de tubo en la pared.
- Deje suficiente espacio entre la tubería de descarga y el suelo. No coloque la tubería de descarga en agua o zanjas.
- Selle los orificios de la pared externa con goma de mascar o masilla.



Escape

1. Comprobaciones

- Asegúrese de que todos los tubos de la unidad interior y exterior estén bien conectados.
- Retire el bonete de la válvula y el bonete de la válvula del puerto de servicio desde la válvula de dos puertos (válvula de corte de tubería pequeña) y la válvula de tres puertos (válvula de corte de tubería grande).
- Gire en sentido antihorario 1/4 de vuelta el carrete de la válvula de dos recipientes, cierre después de 10 segundos.
- Para verificar si hay fugas en todas las conexiones.
- Si no hay fugas, gire nuevamente la válvula de dos puertos en sentido contrario a las agujas del reloj 1/4 de vuelta, al mismo tiempo sostenga contra el escape de la válvula dentro del puerto de servicio de la válvula de tres puertos durante 10 segundos.
- Abra las válvulas de dos y tres puertos para correr.
- Atornille bien el bonete de la válvula.
- Verifique con agua jabonosa o detector de fugas si hay fugas en todas las conexiones interiores y exteriores.
- Vuelva a colocar la tapa de la válvula y la tapa de la válvula en la posición.

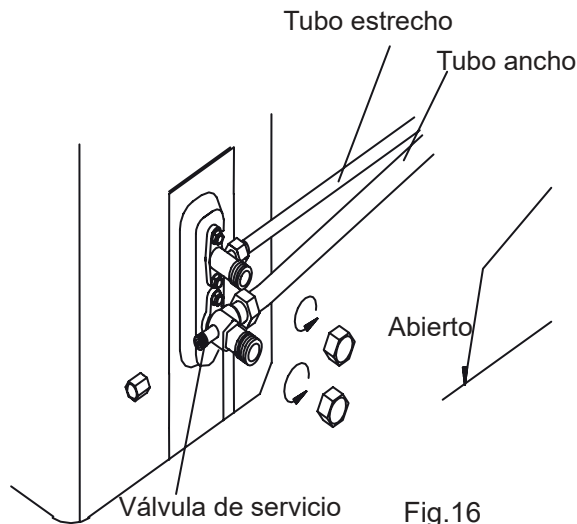


Fig.16

2. Tipo de bombeo

- Asegúrese de que todos los tubos de la unidad interior y exterior estén bien conectados.
- Retire el bonete de la válvula de dos y tres vías con una llave inglesa; conecte la bomba de vacío y la válvula compuesta al bonete de la válvula de servicio.
- Abra el interruptor de baja presión de la válvula compuesta y haga funcionar la bomba de vacío hasta que la presión interna de las unidades sea de 10 mmHg.
- Después del vacío de la bomba, cierre el interruptor de baja presión de la válvula compuesta y luego cierre la bomba de vacío. Gire el carrete 90 en sentido antihorario de la válvula de servicio de tubería angosta con una llave hexagonal, apretándolo con giro en sentido horario después de detenerse durante 10 segundos.
- Verifique con agua jabonosa o detector de fugas si hay fugas en todas las conexiones de la unidad interior y exterior.
- Abra las válvulas de servicio de tuberías anchas y estrechas con una llave hexagonal para su funcionamiento.
- Retire la tubería de conexión de la válvula de servicio de tubería ancha.
- Atornille firmemente todo el bonete de la válvula con una llave dinamométrica.
- Verifique con agua jabonosa o detector de fugas si hay fugas en todas las conexiones interiores y exteriores.
- Vuelva a colocar la tapa de la válvula y la tapa en su posición..

Fig.17

Usa refrigerante R32 especial para la bomba aspiradora.

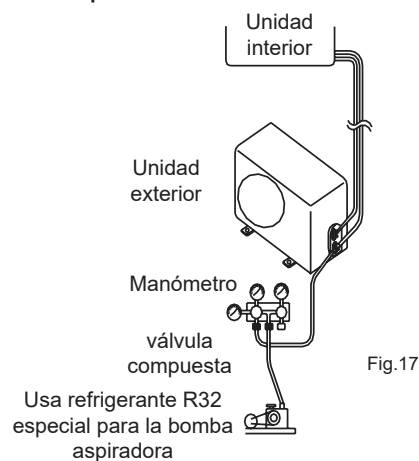


Fig.17

Usa refrigerante R32 especial para la bomba aspiradora.
Usa herramientas para R32 (como cada colector de manómetro, manguera de carga o adaptador de bomba de vacío)

Inspección de fugas de gas

Después de que se realiza la conexión de pipeline, use un dispositivo de inspección de fugas o jabón para verificar cuidadosamente si hay alguna fuga en las articulaciones. Este es un paso importante para garantizar la calidad de la instalación. Si hay fugas de gas refrigerante, ventile el área de inmediato. Se puede producir gas tóxico si el gas refrigerante entra en contacto con el fuego. Nunca toque directamente ningún refrigerante con fuga accidental. Esto podría provocar heridas graves causadas por congelación.

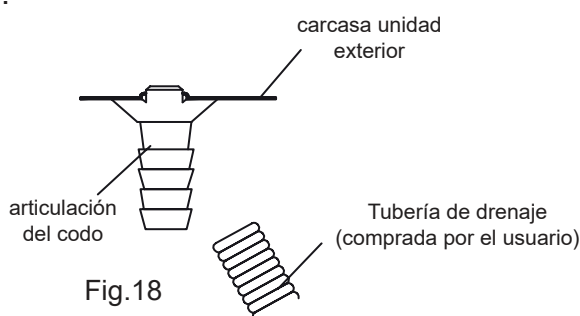
Drenaje

1. No necesita tratamiento de drenaje

En las regiones donde hace frío en el invierno, no instale la articulación del codo de drenaje para evitar que el agua de drenaje se congele y dañe el ventilador. Este tratamiento de drenaje no es necesario para acondicionadores de aire de solo enfriamiento.

2. Cuando necesita tratamiento de drenaje

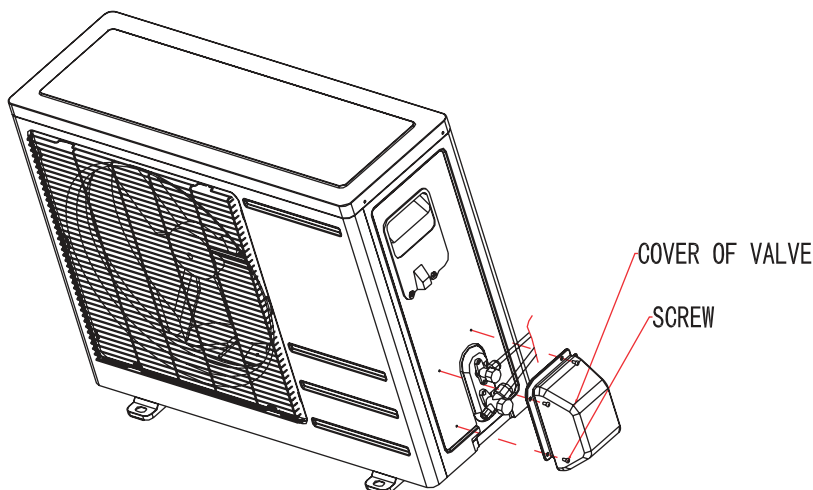
Utilice la articulación del codo de drenaje (en la bolsa de accesorios). La unidad exterior debe colocarse en bloques.



Instalación para la tapa de la válvula (Opcional):

Para toda la unidad la cubierta individual de la válvula está disponible (consulte la lista de empaque). El método de instalación es el siguiente:

Después de conectar las tuberías de conexión entre las unidades interior y exterior, siguiendo del método de instalación mencionado anteriormente, saque la tapa de la válvula de la bolsa de accesorios y fíjela al costado de la unidad exterior con los tres tornillos correspondientes (dentro de la bolsa de accesorios).





ENGLISH

INSTALLATION MANUAL

PURE LIGHT UV

HTWS026PLUVWF | HTWS035PLUVWF
HTWS052PLUVWF | HTWS071PLUVWF

Installation Manual

Foreword

Air conditioners are units that should have the professional technicians do the installation for you.

This Instruction Guide is the universal-purpose version for the models of split wall-mounted air conditioners manufactured by our Co. The appearance of the units that you purchase might be slightly different from the ones described in the Guide, but it does not affect your proper operations and usage.

Please read carefully the sections corresponding to the specific model you choose, and keep the Guide properly so as to facilitate your reference at later time.



Caution, risk of fire

CONTENTS

Safety precautions.....	23
Installation Manual.....	25
Installation Guide.....	25
Installation of Accessories.....	25
Position for Indoor Unit.....	25
Position for outdoor Unit.....	26
Tubing Selection... ..	26
Fixing Installation Panel.....	26
Indoor Unit Installation.....	26
Outdoor Unit Installation.....	26
Tubing Connection.....	26
Connection of Wires.....	30
Wiring diagram of indoor and outdoor unit.....	31
Tube Strapping.....	32
Exhaust.....	32
Drainage.....	34

SAFETY PRECAUTIONS



Read the precaution in this manual carefully before operating the unit.



this appliance is filled with R32 model.

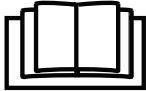





1. Air conditioner must be connected to proper electrical outlet or breaker with the correct electrical supply. And only the specified power can be used.
2. Proper grounding must be ensured to reduce the risk of shock and fire
Do Not cut or remove the grounding prong. If you do not have a three-prong electric receptacle outlet or breaker in the wall, have a certified electrician install the proper receptacle or breaker. The wall receptacle or breaker **MUST** be properly grounded.
3. **Do Not** use if power cord is frayed or otherwise damaged. Also avoid using it if there are cracks or abrasion damage along the length, plug or connector.
4. **Do Not** use an adapter or an extension cord.
5. **Do Not** block airflow inside or outside the air conditioner with blinds, drapes, protective covers, shrubs or blusher.
6. **Be careful** of sharp edges on the front and rear fins of the unit that could cut and cause serious injury.
7. **Be careful** when lifting the air conditioner to install or remove the unit. Always use two or more people for this.
8. Always cut off the power of air conditioner before servicing it or moving it.
9. In some type of units, there is no appropriate plug corresponding to its power cord because of power, Under this condition, an appropriate power breaker should be linked to its power cord, therefore, the instruction part associated with plug using is not available for these types.
10. An all-pole disconnection switch having a contact separation of at least 3mm in all poles should be connected in fixed wiring.
11. The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
12. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
13. If refrigerant gas leaks during installation, ventilate the area immediately. Toxic gas

may be produced if the refrigerant comes into contact with fire.

14. After completing installation, check for refrigerant gas leakage. Toxic gas may be produced if the refrigerant gas leaks into the room and comes into contact with a source of fire, such as a fan heater, stove or cooker.

15. Install personnel and air conditioners to eliminate static electricity during air conditioning installation.

16. When installing or relocating the air conditioner, be sure to bleed the refrigerant circuit to ensure it is free of air, and use only the specified refrigerant (R32). The presence of air or other foreign matter in the refrigerant circuit causes abnormal pressure rise, which may result in equipment damage and even injury.

SAFETY SYMBOL		
<p>(A) Read the warnings</p>  <p>Read operation's manual</p>  <p>Operator manual; operating instruction</p>  <p>Service indicator; read technical manual</p>	<p>(B) Fire warnings</p>  <p>Caution, risk of fire</p>	<p>(C) Packaging carton warnings</p>  <p>Caution, risk of fire</p>  <p>Read operator's manual</p> <p>Paste on the outdoor unit packing carton</p>

INSTALLATION MANUAL

Installation Guide

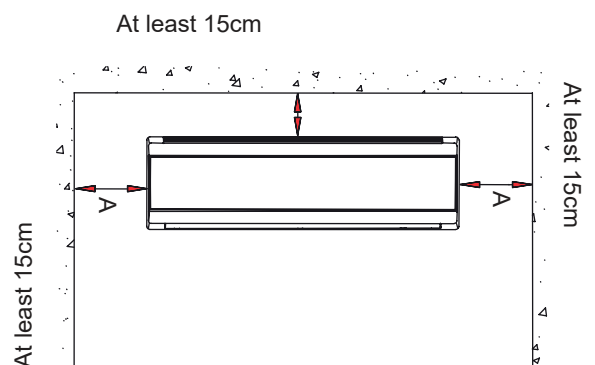
- This air conditioner meets the safety and operation standards promulgated by the Nation.
- You need to invite professional air conditioner service and maintenance personnel to install or remove the air conditioner. Problems may occur and you may suffer losses if non-professionals install the air conditioner.
- User shall provide the power that meets installation and operation requirements. please refer to nameplate for details about the voltage for this product. Voltage beyond this scope will affect the normal operation of the air conditioner.
- Separate power point with delay fuse protector or automatic breaker should be used for the air conditioner.
- The air conditioner must be correctly and reliably grounded, or it may cause electric shock or fire.
- Do not switch on the power of the air conditioner before well connecting and carefully checking the tubing and wires.
- The appliance shall not be installed in laundry or bathroom.
- In case necessary, please consult your supply authority for system information.
- The plug shall be accessible after installed the appliance.
- This instruction is subject to change without notice.

Installation of Accessories

- Examine carefully the attached packing list and check whether the accessories are complete.
- Users may need to buy at their own expenses the articles not included in the packing list and may be needed in installing.

Position for Indoor Unit

- Away from the place where there is heat source, steam source, leakage of flammable gas and smoke.
- No obstacles near the inlet and outlet, and keep good ventilation.
- Good discharge for water.
- At least 1m away from wireless equipment (such as TV, radio etc.).
- Mounted on the wall that can bear the weight of the air conditioner and won't produce noise while unit working.
- The distance between the indoor unit and the floor should be greater than 2.3m.
- The plug shall be accessible after installing the appliance.
- Ensure the distance as required in Fig.1.
- The back of the indoor unit should be close to the wall(Fig.1)



The all figures are only schematic, and they may be slightly different from the actual appliances you selected.

Position for Outdoor Unit

- Avoid direct sunlight.
- Away from heat source, steam source, leakage of flammable gas, smoke and dust.
- Select a place that is away from rain (snow) and has good ventilation.
- Neighbors will not be affected by the blown wind and noise, or discharged water.
- The place that is easy to install and service.
- Mounted on the solid and reliable foundation will not increase noise or shock.
- To get high cooling performance, make sure the unit's front, rear, left and right sides must be located in an open area.
- The outlet is proposed to be in open air, any obstacle will affect the performances.
- The installing distance must be required as Fig. 2 shows.

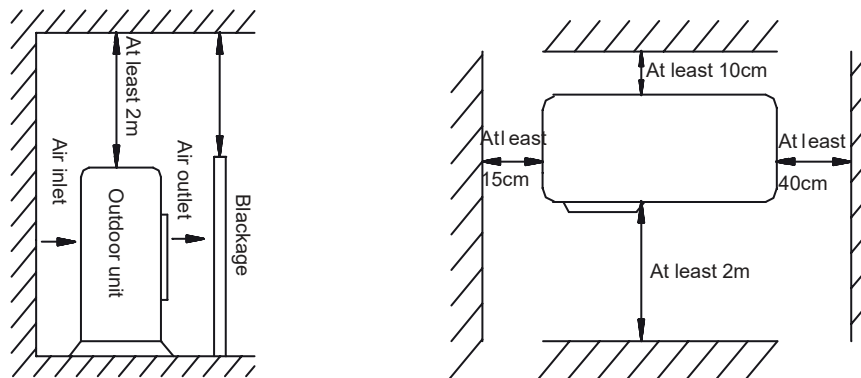


Fig.2

Tubing Selection

Ensure that the level (height) difference of indoor and outdoor units and the length of tubing meet the requirement In the Table 1.

If the tubing is longer than 7m, but shorter than 15m, refrigerant should be supplemented according to Table 1.

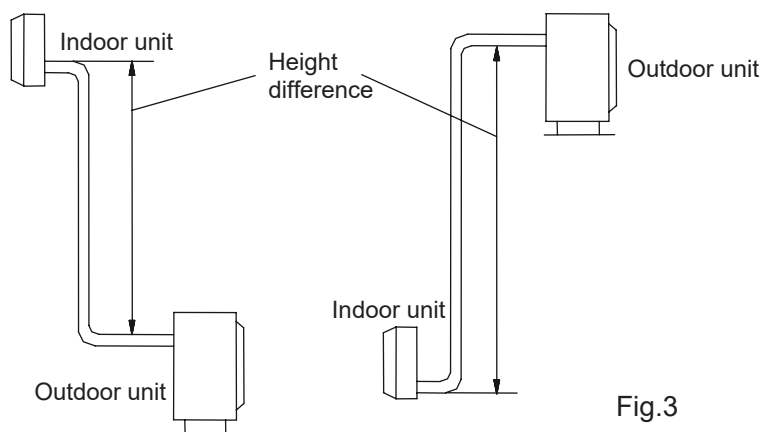


Fig.3

Table 1

Tubing Size		Standard tubing Length (m).	Max tubing Length (m)	Height Difference (m)	Additional refrigerants (g/m)
Narrow (mm)	Wide (mm)				
φ6.35(1/4")	φ9.52(3/8")	3.5	20	15	20
φ6.35(1/4")	φ12.7(1/2")	3.5	20	15	20
φ6.35(1/4")	φ15.88(5/8")	4	25	15	30
φ9.52(3/8")	φ15.88(5/8")	4	25	15	50

Fixing Installation Panel

- Dismantle the metal installation board of the indoor unit. Adjust the mounting panel to horizontal position.
- Drill holes and insert plastic expansion tubes at the appropriate locations on the wall and fix the installation board on the wall with M5x30 screws and washer 6. Ensure that there must be at least 4 fixed points in the wall. Ensure installation board to horizontal position.
- Drill holes as Fig. 4 shows. The hole, 80mm in diameter, should slightly slide down outwards.
- Cut PVC tubes at a slight angle in the length shorter than wall thickness and inset it into the hole.(Fig.5)
- Mount the wall cap.



Fig 4

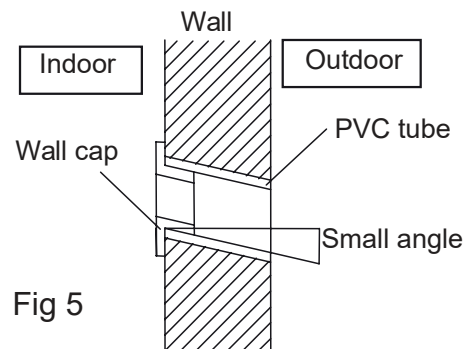
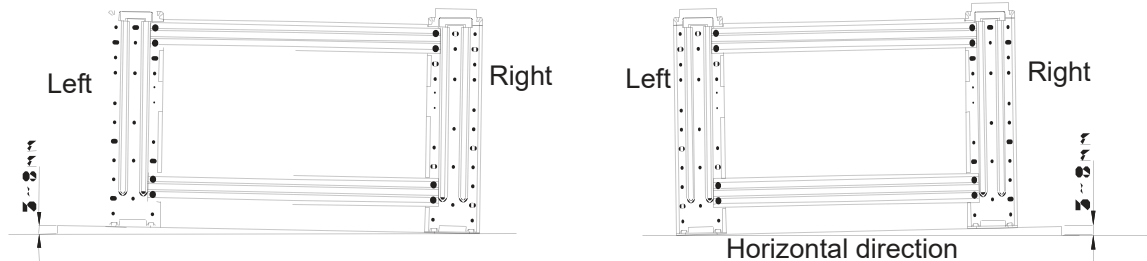


Fig 5



Notes: Left chart is available for the position of drain hose, refer to Fig.7. Right chart is available for the position of drain hose, refer to Fig.9.

Fig.4

Indoor Unit Installation

The tube may be connected in several directions as below shown Figures.

1. Connecting right back tube (similar to right lower tube)
(Optional, Refer to Fig.7)

- Pull out the tubing from bottom of the chassis; and connect the drainpipe. Strap the joint of tubing reliably.
- Lead the connecting wire to the indoor unit (Do not connect to the power).
- Strap together the tubes, discharge pipe and connecting wire with adhesive tape. The discharge pipe is put at the below.
- Remove the board which is on the chassis.
- Check if the connections are reliable.

Mount the indoor unit on the two hooks at the upper part of installation board.

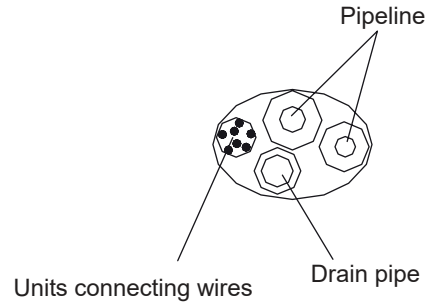


Fig.6

2. Connecting left back tube (similar to left lower tube). (Optional, Refer to Fig9)
 • Move the discharge tube to the left side, and discharge cap to the right side.
 • Fix the tubes in the slot of the indoor unit with the fix clamp.
 • The following mounting steps are the same as those in “1. Connecting right back tube.”

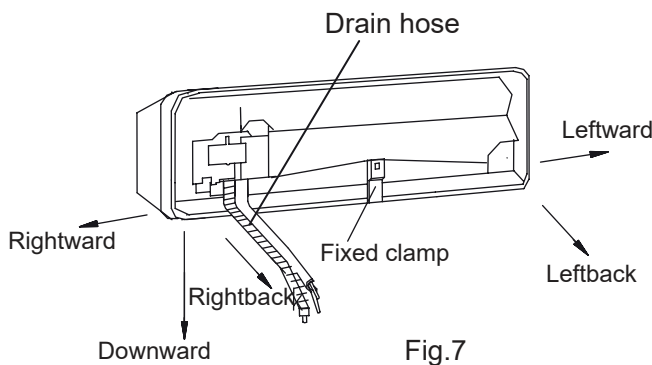


Fig.7

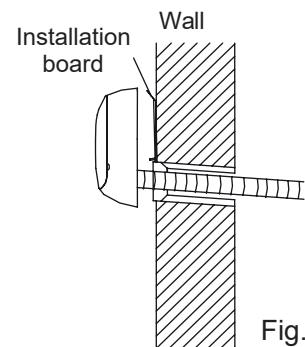


Fig.8

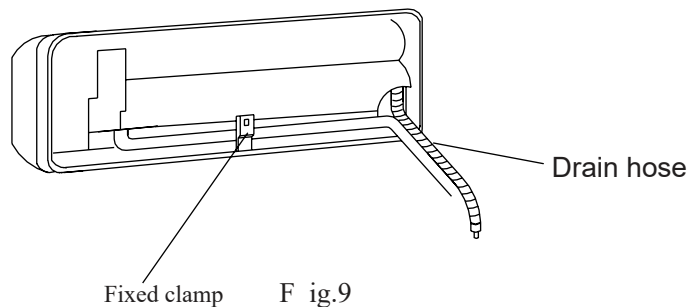


Fig.9

Outdoor Unit Installation

If installation brackets for installing outdoor unit are needed, user could buy the brackets from our company or agents (Fig.10).

Assemble the mounting frame and supports with the attached 6 screws , plain washers, spring washers, and nuts.

Drill 6 or more holes on the wall according to the feet size of the air conditioner. Determine the locations for mounting left and right supports. Ensure that the left and right supports are on the same level.

Fix installation frame on the wall with expansive bolts.

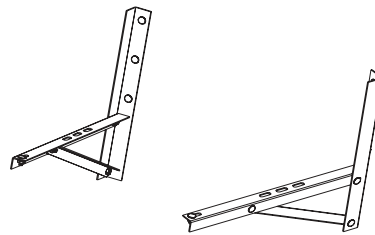
Fix outdoor unit with 4 bolts on the installation brackets.

Fittings must be tightly screwed; Connection must be tight and reliable.

In installing outdoor unit, the body should be hung with ropes to prevent from falling.

In installing or repair, tools and components should be prevented from falling.

Regularly check the reliability of the installation frame.



Installation support
Fig. 10

Tubing Connection

- Detach the valve cover of outdoor unit.
- Align flaring nut to the thread center, and screw the nut tightly by hand.
- Screw tightly the flaring nut with torque spanner until the torque spanner produces “click” sound.
- It is recommended to use torque spanner to connect the tubing. If other flexible or fixed spanner is used, it may damage the horn mouth due to improper force.
- The bending angle of the tube should not be too small or the tube may break up, so the service personnel should use tube bender to bend the tube.
- Never let water, dust or sand gets into the pipe.

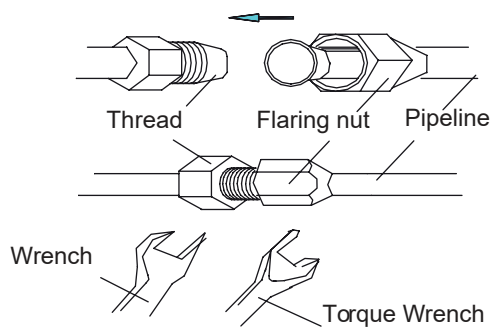


Fig.11

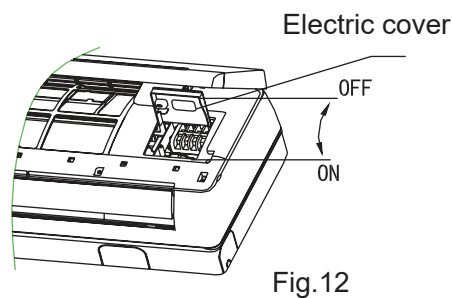
Table 2

Tubing size (mm)	Torque (N. m)
φ6.35 (1/4")	15~20
φ9.52(3/8")	35~40
φ12.7(1/2")	50~55
φ15.88(5/8")	68~82

Connection of Wires

1. Indoor unit

- Open upward the inlet grid to the greatest extends.
- Remove the electric cover from the unit.
- Loose the screw at connection lid. (Fig.12)
- Dismantle the wire pressure plate.
- Connect the power connecting wires and signal control wire separately to the corresponding terminals. (In Fig.14,
- please choose the same wiring diagram just with the wiring diagram of unit .)
- Loose off the screw on the earth plate; press earth wire tightly.
- Press tightly the connecting wires of the unit with lead wire pressure plate.
- Close the connection lid screw it tightly and close the inlet grid.



2. Outdoor unit

- Unscrew and dismantle the electronic device lid(Fig.13).
- Dismantle the pressure plate of wire fastener.
- Connect the connecting wires of the unit separately to the corresponding terminals. (Fig.14)
- Press tightly the connecting wires of the unit with top pressure plate.
- Remount the electronic device lid to the original position.
- If user wants to prolong or replace the power wire, please do it according to the table(-Table3).

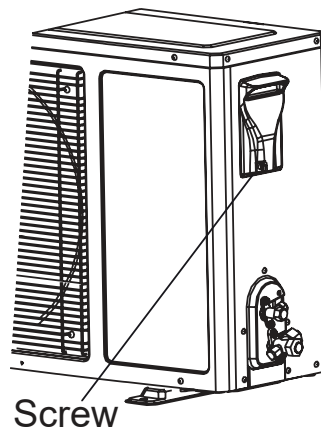


Fig.13

Table 3

		Power connecting wires	Signal control wire	Power cord
	Max. Length	10m	10m	5m
7K/9K/12K/16K				
Cross sectional area	≥2.5 mm ²	≥1.5 mm ²	≥1.5mm ²	
18K/21K/24K/28K		≥2.5 mm ²	≥1.5 mm ²	≥2.5 mm ²

Wiring diagram of indoor and outdoor unit

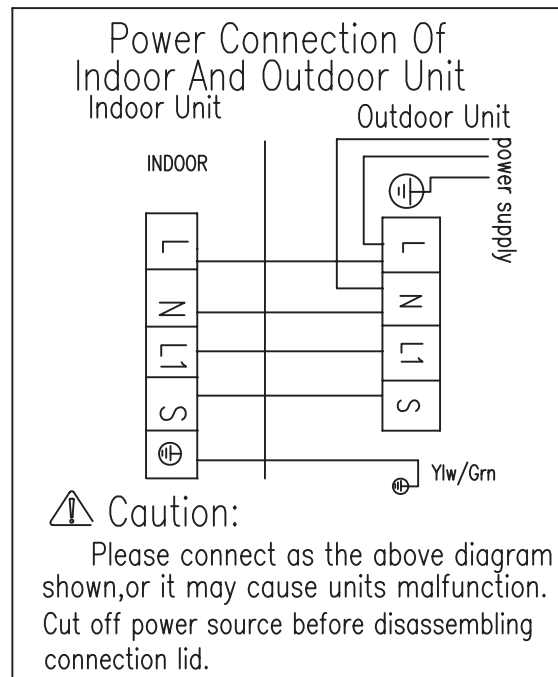


Fig.14

Notes:

- Earthing screw must use special screw (stainless machining screws or copper screws M4)
- Ensure that all wires are securely connected, will not loose or separate.
- Ensure that wire connections are carried out according to the wiring diagram of the air conditioner.
- The above figures are only schematic, and they may be slightly different from the actual appliances you select.

Tube Strapping

- Strapping with PVC Protective tape must be careful, do not damage the pipeline and drain pipe.
- Strapping should start from the lower part of the outdoor unit to the indoor unit.
- Fix the PVC tape with adhesive tape to prevent loosening.
- Drainpipe should slightly slide down outwards to ensure drainage well.
- When the indoor unit is lower than the outdoor unit, bend the tube to proper extent to prevent water draining into house.
- Fix the tube bundle with tube clamps on the wall.
- Allow enough space between discharge pipe and the ground. Do not put the discharge pipe in water or ditch.
- Seal the external wall holes with sealing gum or putty.

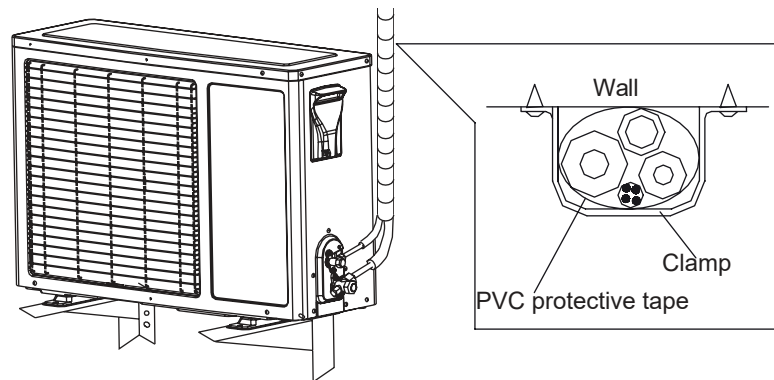


Fig.15

Fig.15

Exhaust

1. Exhausting type

- Make sure that all the tubes of indoor and outdoor unit are connecting well.
- Take off valve bonnet and service port valve bonnet from two-port valve (small pipe cut-off valve) and three-port valve (large pipe cut-off valve).
- Turn counter-clockwise 1/4 turn the spool of two-port valve, close after 10 seconds.
- To check whether there are leakage at all connections.
- If there is no leakage, turn again two-port valve counter-clockwise 1/4 turn, at the same time hold out against the exhaust from valve inside of service port of three-port valve for 10 seconds.
- Open two-port and three-port valves for running.
- Screw tightly the valve bonnet.
- Check with soap water or leak detector whether there are leakage at all indoor and outdoors' connections.
- Put the valve bonnet and valve cover back to the position.

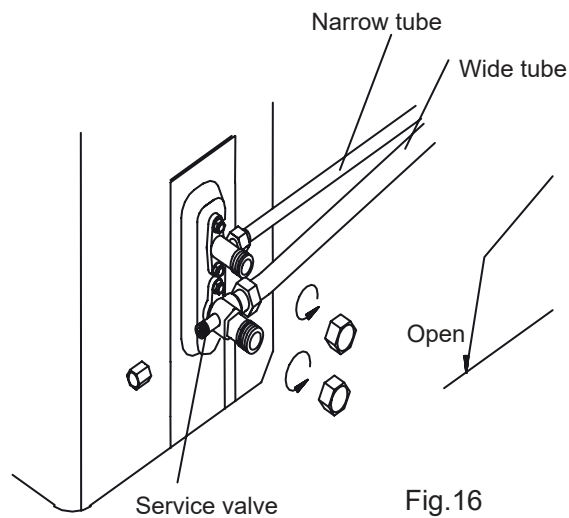


Fig.16

2. Pumping type

- Make sure that all the tubes of indoor and outdoor unit are connecting well.
- Take off valve bonnet from two-way and three-way valves by spanner; connect vacuum pump and compound valve to the service valve bonnet.
- Open the low-pressure switch of compound valve, and run vacuum pump until units' internal pressure at 10 mmHg.
- After pump vacuum, close the low-pressure switch of compound valve, and then close vacuum pump. Turn anti-clockwise 90 Spool of narrow pipe service valve by hexagon spanner, tightly with clockwise turning after stopping for 10 seconds.
- Check with soap water or leak detector whether there is leakage at all connections of indoor and outdoor unit.
- Open wide and narrow pipe service valves by hexagon spanner for running.
- Take off the connection pipeline of wide pipe service valve.
- Screw tightly the entire valve bonnet by torque spanner.
- Check with soap water or leak detector whether there are leakage at all indoor and outdoors' connections.
- Put the valve bonnet and lid back to position.

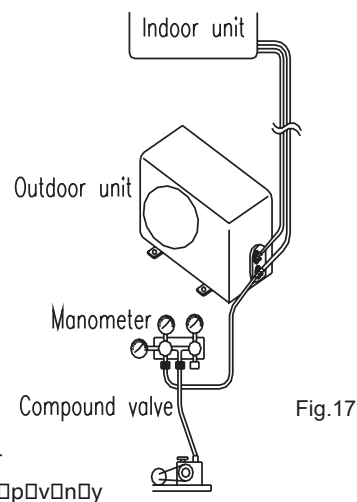


Fig.17

- Tips:
- Use the R32 refrigerant special vacuum pump.
 - Use tools for R32 (such as the gauge manifold, charging hose, or vacuum pump adapter.)

Fig.17

Use R32 refrigerant special vacuum pump

Gas leakage inspection

After the pipeline connection is done, use a leakage inspection device or soap to carefully check if there is any leakage at the joints. This is an important step to ensure the quality of installation. If refrigerant gas leaks, ventilate the area immediately. Toxic gas may be produced if refrigerant gas come into contact with fire. Never directly touch any accidentally leaking refrigerant. This could result in severe wounds caused by frostbite.

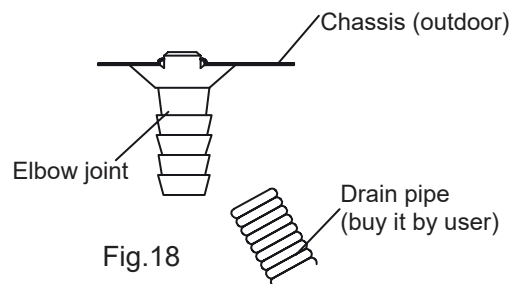
Drainage

1. No need drainage treatment

In regions where become cold in the winter, don't install the drain elbow joint to prevent drain water from freezing and causing the fan to be damaged. This drainage treatment is not necessary for cooling-only type air conditioner.

2. When need drainage treatment

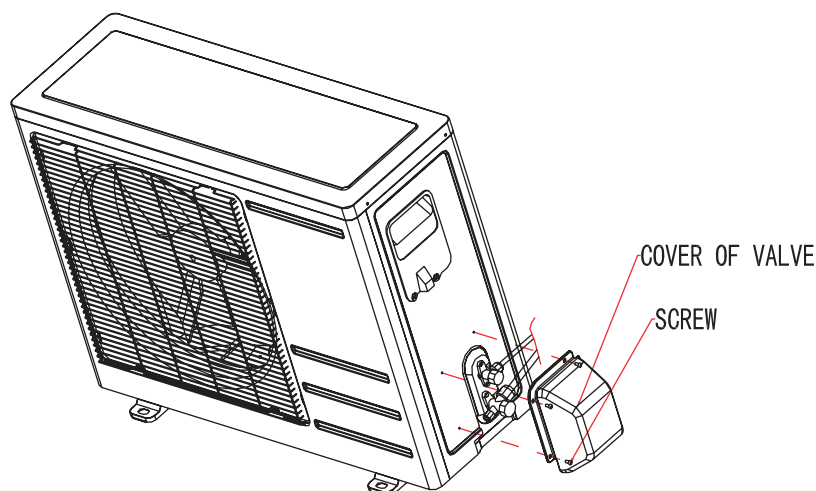
Please use drain elbow joint (in accessory bag). Outdoor unit should be placed on blocks.



Installation for the cover of valve(Optional):

For the whole unit that individual cover of valve is available (refer to packing list), the installing method is as follow:

After connecting the connection pipes between indoor and outdoor units followed by the installing method mentioned above, take out the cover of valve from the accessory bag, and fix it on the side of outdoor unit with three corresponding screws (inside the accessory bag).





FRANÇAIS

MANUEL D'INSTALLATION

PURE LIGHT UV

HTWS026PLUVWF | HTWS035PLUVWF
HTWS052PLUVWF | HTWS071PLUVWF

INSTALLATION MANUEL

Préface

Les climatiseurs sont des unités qui doivent être dotées de techniciens professionnels qui installent pour vous.

Ce guide d'instructions est la version universelle pour les modèles de climatiseurs muraux divisés fabriqués par notre société. L'apparence des unités que vous achetez peut être légèrement différente de celles décrites dans le Guide, mais n'affecte pas leur bon fonctionnement et leur utilisation.

Veillez lire attentivement les sections correspondant au modèle spécifique que vous choisissez et enregistrez correctement le guide pour pouvoir le consulter ultérieurement.



Mise en garde,
risque d'incendie.

CONTENU

Précautions de sécurité	38
Installation manuelle	40
Guide d'installation	40
Installation des accessoires	40
Position de l'unité intérieure	40
Position de l'unité extérieure	41
Fixation du panneau d'installation	42
Installation de l'unité intérieure	43
Installation de l'unité extérieure	44
Connexion du tube.....	44
Connexion des câbles	45
Schéma de câblage des unités intérieure et extérieure	45
Échapper	47
Inspection de fuite de gaz.....	48
Système de canalisation.....	49

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ



Lisez attentivement les précautions de ce manuel avant d'utiliser l'appareil.



Cet appareil est rempli de gaz R32.

1. Le climatiseur doit être branché sur une prise électrique ou un interrupteur approprié avec une alimentation électrique correcte. Seule la puissance spécifiée peut être utilisée.
2. Une mise à la terre adéquate doit être assurée pour réduire le risque de choc et d'incendie.
Ne coupez pas et ne retirez pas la broche de mise à la terre. Si vous n'avez pas de prise murale ou d'interrupteur à trois broches, demandez à un électricien certifié d'installer la prise ou l'interrupteur approprié. La prise murale ou le disjoncteur DOIT être correctement mis à la terre.
3. Ne pas utiliser si le cordon d'alimentation est effiloché ou endommagé. Évitez également de l'utiliser s'il y a des fissures ou des dommages par abrasion le long de la longueur, de la fiche ou du connecteur.
4. N'utilisez pas d'adaptateur ni de rallonge.
5. Ne bloquez pas le flux d'air dans ou hors du climatiseur avec des stores, des rideaux, des peaux ou des plantes.
6. Faites attention aux arêtes vives sur les ailettes avant et arrière de l'appareil qui pourraient couper et provoquer des blessures graves.
7. Soyez prudent lorsque vous soulevez le climatiseur pour installer ou retirer l'unité. Utilisez toujours deux personnes ou plus pour cela.
8. Coupez toujours l'alimentation du climatiseur avant de le réparer ou de le déplacer.
9. Sur certains types d'unités, il n'y a pas de prise appropriée correspondant à votre cordon d'alimentation en raison de l'alimentation. Dans cette condition, un interrupteur d'alimentation approprié doit être connecté à votre cordon d'alimentation, par conséquent la partie d'instructions associée à l'utilisation de la prise n'est pas disponible pour ces types.
10. Un sectionneur omnipolaire qui a une séparation de contact d'au moins 3 mm à tous les pôles doit être connecté dans un câblage fixe.
11. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations de câblage nationales.
12. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions

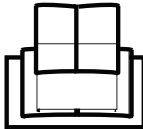




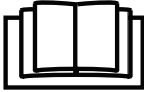
sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de votre sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

13. Si du gaz réfrigérant fuit pendant l'installation, aérez immédiatement la zone. Un gaz toxique peut être produit si le liquide de refroidissement entre en contact avec le feu.

14. Une fois l'installation terminée, vérifiez la réfrigération. fuite de gaz. Du gaz toxique peut être produit s'il est réfrigéré! le gaz s'infiltré dans la pièce et entre en contact avec une source d'incendie, comme un ventilateur, une cuisinière ou un radiateur de cuisine.

15. Installez le personnel et les climatiseurs pour éliminer l'électricité statique pendant l'installation de la climatisation.

16. Lors de l'installation ou du déplacement du climatiseur, assurez-vous de purger le circuit de réfrigérant pour vous assurer qu'il est exempt d'air et n'utilisez que le réfrigérant spécifié! (R32). La présence d'air ou d'autres corps étrangers dans le réfrigérateur! le circuit provoque une élévation anormale de la pression, ce qui peut entraîner des dommages matériels et même des blessures.

SYMBOLE DE SÉCURITÉ		
<p>(A) Lisez les avertissements</p>  <p>Lisez le manuel opérations</p>  <p>Manuel de l'opérateur; Instruction d'opération</p>  <p>Indicateur de service; lire le manuel technique</p>	<p>(B) Avertissements d'incendie</p>  <p>Attention, risque d'incendie.</p>	<p>(C) Avertissements concernant les emballages en carton</p>   <p>(C) Avertissements concernant les emballages en carton</p> <p>Leer el manual del operador</p> <p>Coller dans la boîte d'emballage de l'unité extérieure</p>

INSTALLATION MANUEL

Guide d'installation

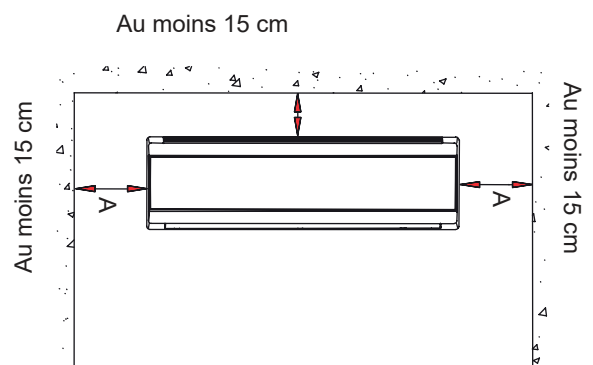
- Cette climatisation est conforme aux normes de sécurité et de fonctionnement selon les réglementations du pays.
- Le personnel professionnel de maintenance et d'entretien de la climatisation est responsable de l'installation ou du retrait de l'appareil. Si la climatisation n'est pas installée par des professionnels, des problèmes peuvent survenir et des pertes peuvent survenir.
- L'utilisateur doit fournir une alimentation conforme aux exigences d'installation et de fonctionnement. Voir la plaque signalétique pour plus de détails sur la tension de ce produit. Une tension au-delà de cette plage affectera le fonctionnement normal du climatiseur.
- Une prise de courant séparée avec protecteur de fusible retardé ou disjoncteur doit être utilisée pour la climatisation.
- Le climatiseur doit être mis à la terre correctement et en toute sécurité, sous peine de provoquer un choc électrique ou un incendie.
- N'allumez pas le climatiseur avant d'avoir bien raccordé et vérifié soigneusement les tuyaux et les câbles.
- L'appareil ne doit pas être installé dans la buanderie ou la salle de bain.
- Si nécessaire, consultez votre gestionnaire d'approvisionnement pour obtenir des informations sur le système.
- L'appareil peut être branché après l'installation.
- Cette instruction peut être modifiée sans préavis.

Installation d'accessoires

- Examinez attentivement la liste d'emballage jointe et vérifiez si les accessoires sont complets.
- Les utilisateurs peuvent avoir besoin d'acheter des articles non inclus dans la liste d'emballage à leurs propres frais et ceux-ci peuvent être nécessaires pour l'installation.

Position de l'unité intérieure

- Loin des endroits où il y a une source de chaleur, une source de vapeur, des fuites de gaz inflammable et de la fumée.
- Il n'y a pas d'obstacles près de l'entrée et de la sortie et maintenez une bonne ventilation.
- Bonne évacuation de l'eau.
- À au moins 1 m de tout équipement sans fil (tel que TV, radio, etc.).
- Monté sur un mur qui peut supporter le poids du climatiseur et ne produire aucun bruit pendant que l'appareil fonctionne.
- La distance entre l'unité intérieure et le sol doit être supérieure à 2,3 m.
- La fiche doit être accessible après l'installation de l'appareil.



- Fixez la distance comme requis sur la Fig.1.
- L'arrière de l'unité intérieure doit être proche du mur (Fig.1)

Position pour l'unité extérieure

- Évitez la lumière directe du soleil.
- Loin des sources de chaleur, des sources de vapeur, des fuites de gaz inflammables, de la fumée et de la poussière.
- Choisissez un endroit à l'abri de la pluie (neige) et avec une bonne ventilation.
- Les voisins ne seront pas affectés par le vent et le bruit, ni par l'eau évacuée.
- Dans un endroit facile à installer et à entretenir.
- Monté sur une base solide et fiable n'augmentera pas le bruit ou les chocs.
- Pour des performances de refroidissement élevées, assurez-vous que les côtés avant, arrière, gauche et droit de l'unité sont situés dans une zone ouverte.
- Il est proposé que le départ se fasse en extérieur, tout obstacle affectera les performances.
- La distance d'installation doit être requise comme indiqué sur la Fig.2.

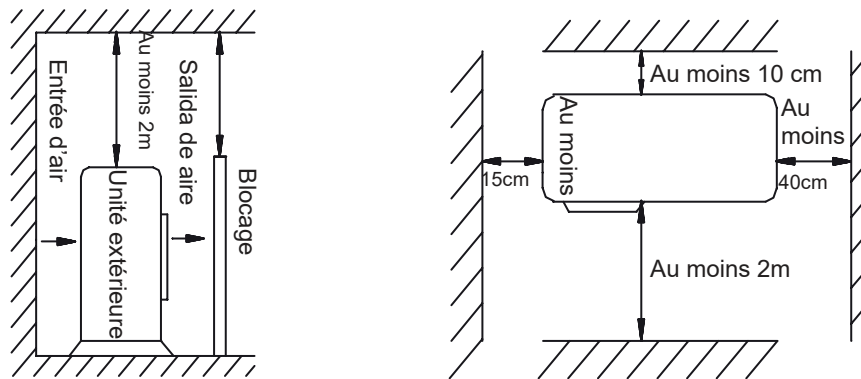


Fig.2

Sélection du tube

Assurez-vous que la différence de niveau (hauteur) des unités intérieure et extérieure et la longueur du tube répondent aux exigences du tableau 1.

Si le tube mesure plus de 7 m mais moins de 15 m, le réfrigérant doit être complété selon le tableau 1.

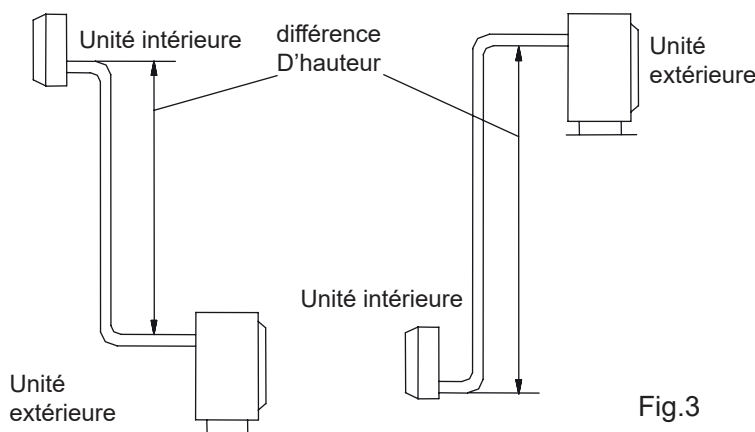


Fig.3

Table 1

Taille du tube		Longueur de tube standard (m).	Longueur maximale du tube (m)	Différence de hauteur (m)	Réfrigérants supplémentaires (g / .m)
Étroit (mm)	Largeur (mm)				
φ6.35(1/4")	φ9.52(3/8")	3.5	20	15	20
φ6.35(1/4")	φ12.7(1/2")	3.5	20	15	20
φ6.35(1/4")	φ15.88(5/8")	4	25	15	30
φ9.52(3/8")	φ15.88(5/8")	4	25	15	50

Fixation du panneau d'installation

- Retirez la plaque d'installation métallique de l'unité intérieure. Réglez le panneau de montage en position horizontale.
- Percez des trous et insérez des tubes d'expansion en plastique aux endroits appropriés sur le mur et fixez la plaque d'installation sur le mur avec des vis M5x30 et une rondelle 6. Assurez-vous qu'il y a au moins 4 points fixes sur le mur. Fixez la plaque d'installation horizontalement.
- Percez les trous comme indiqué sur la Fig. 4. Le trou de 80 mm de diamètre doit glisser légèrement vers le bas.
- Coupez les tuyaux en PVC à un léger angle à une longueur inférieure à l'épaisseur du mur et insérez-le dans le trou (Fig.5)
- Montez le couvercle mural.

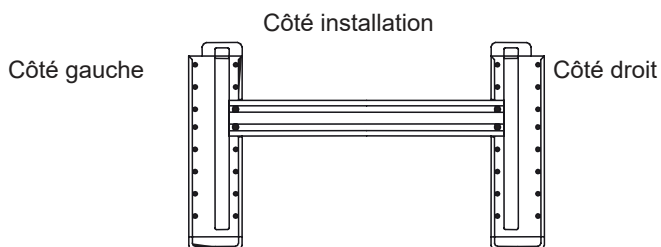


Fig 4

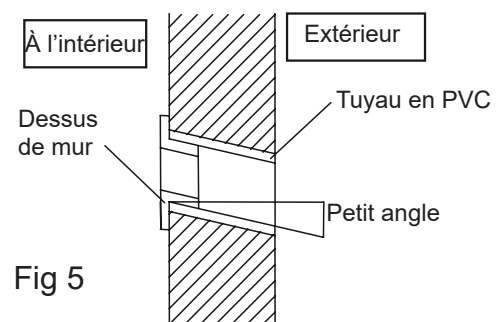
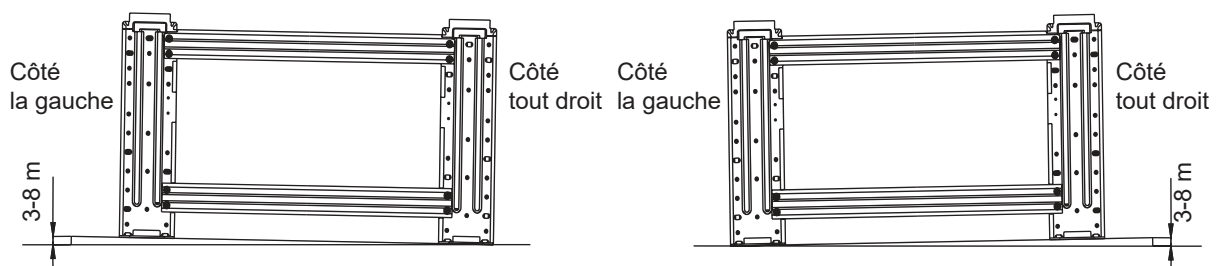


Fig 5



Remarques: Le tableau de gauche est disponible pour la position du tuyau de vidange, voir Fig.7. Le tableau de droite est disponible pour la position du tuyau de vidange, voir Fig.9.

Fig 4.

Installation de l'unité intérieure

Le tube peut être connecté dans différentes directions comme indiqué ci-dessous.

1. Connexion du tube arrière droit (similaire au tube inférieur droit)

(Facultatif, voir fig.7)

-
- Retirez le tube du bas du châssis et connectez la conduite de vidange. Attachez solidement le joint du tuyau.
- Acheminez le câble de connexion vers l'unité intérieure (ne le connectez pas à l'alimentation).
- Attachez les tuyaux, le tuyau de décharge et le câble de raccordement avec du ruban adhésif. Le tuyau de refoulement est placé en dessous.
- Retirez la carte qui se trouve sur le châssis.
- Vérifiez si les connexions sont sécurisées.
- Montez l'unité intérieure sur les deux crochets en haut de la plaque d'installation.

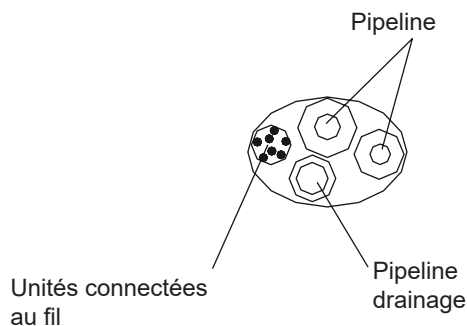


Fig.6

2. Connexion du tube arrière gauche (similaire au tube inférieur gauche).

(Facultatif, voir Fig.9)

- Déplacez le tube de décharge vers la gauche et le capuchon de décharge vers la droite.
- Fixez les tubes dans la rainure de l'unité intérieure avec la pince de fixation.
- Les étapes d'assemblage suivantes sont les mêmes que dans «1. Connexion du tube arrière droit. »

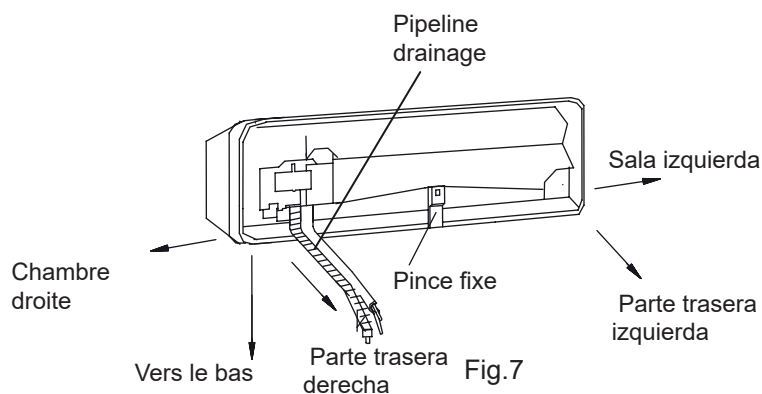


Fig.7

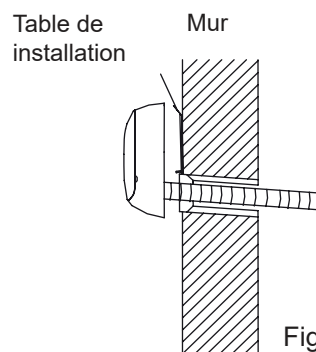


Fig.8

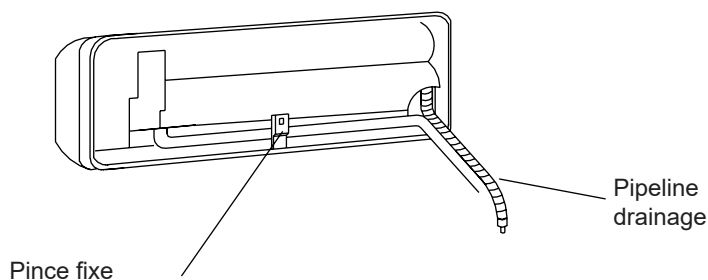


Fig.9

Installation de l'unité extérieure

Dans le cas où des supports d'installation sont nécessaires pour installer l'unité extérieure, l'utilisateur peut acheter les supports auprès de notre entreprise ou de nos agents (Fig.10). Assemblez le cadre de montage et les supports avec les 6 vis, rondelles plates, rondelles élastiques et écrous attachés.

Percez 6 trous ou plus dans le mur en fonction de la taille du pied du climatiseur. Déterminez les emplacements de montage des supports gauche et droit. Assurez-vous que les supports gauche et droit sont au même niveau.

Fixez le cadre d'installation au mur avec des boulons d'expansion.

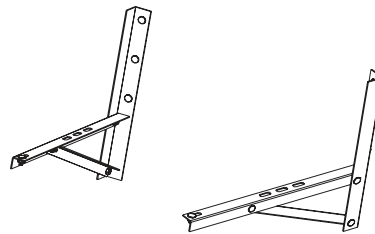
Fixez l'unité extérieure avec 4 boulons sur les supports de montage.

Les accessoires doivent être bien vissés. La connexion doit être étanche et fiable.

Lors de l'installation de l'unité extérieure, le corps doit être suspendu avec des cordes pour l'empêcher de tomber.

Lors de l'installation ou de la réparation, les outils et composants ne doivent pas tomber. Vérifiez périodiquement la fiabilité du cadre d'installation.

Support de
installation
Fig. 10



Connexion du tube

Retirez le couvercle de soupape de l'unité extérieure.

Alignez l'écrou évasé avec le centre du filetage et vissez-le à la main.

Serrez fermement l'écrou évasé avec une clé dynamométrique jusqu'au déclic.

Il est recommandé d'utiliser une clé dynamométrique pour connecter le tuyau. L'utilisation d'une autre clé fixe ou flexible peut endommager l'embouchure du klaxon en raison d'une force insuffisante.

L'angle de flexion du tube ne doit pas être trop petit, sinon le tube peut se casser. Le technicien doit donc utiliser la cintreuse de tube pour le plier en toute sécurité.

Ne laissez jamais d'eau, de poussière ou de sable pénétrer dans le tuyau.

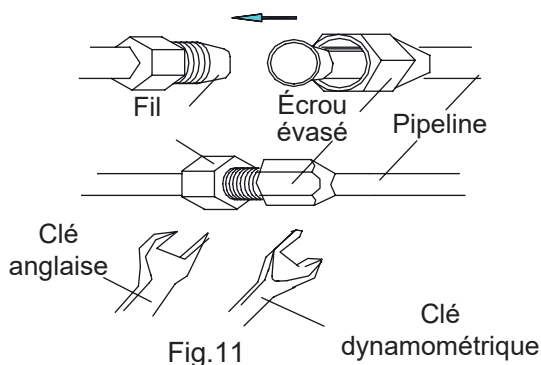


Tabla 2

Taille du tube (mm)	Torsion (N. m)
φ6.35 (1/4")	15~20
φ9.52(3/8")	35~40
φ12.7(1/2")	50~55
φ15.88(5/8")	68~82

Connexion filaire

1. Unité intérieure

- Ouvrez la grille d'entrée au maximum.
- Retirez le couvercle électrique de l'appareil.
- Desserrez la vis du couvercle de connexion. (Fig.12)
- Retirez la plaque de pression du câble.
- Connectez les câbles de connexion d'alimentation et le câble de commande de signal séparément aux bornes correspondantes. (Dans la figure 14,
- Veuillez choisir le même schéma de câblage qu'avec le schéma de câblage de l'unité.)
- Desserrez la vis sur la plaque de masse; appuyez fortement sur le fil de terre.
- Appuyez fermement sur les câbles de connexion de l'unité avec la plaque de pression du fil conducteur.
- Fermez le couvercle de connexion, vissez-le fermement et fermez la grille d'entrée.

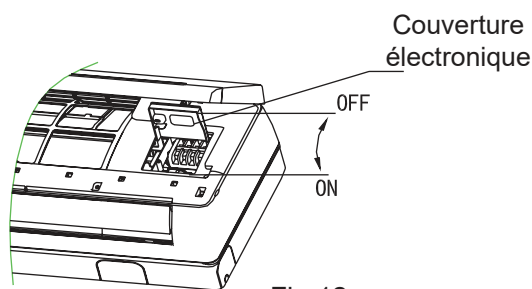


Fig.12

2. Unité extérieure

- Dévissez et retirez le couvercle de l'appareil électronique (Fig.13).
- Retirez la plaque de pression du serre-fil.
- Connectez les câbles de connexion de l'unité séparément aux bornes correspondantes. (Fig.14)
- Appuyez fermement sur les câbles de connexion de l'unité avec la plaque de pression supérieure.
- Remettez le couvercle de l'appareil électronique dans sa position d'origine.
- Si l'utilisateur souhaite étendre ou remplacer le câble d'alimentation, faites-le conformément au tableau (tableau 3).

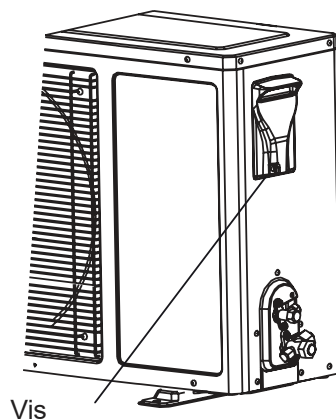


Fig.13

Fig.13

Tableau 3

		Câbles d'alimentation	Câble de contrôle du signal	Câble alimentation
	Max. Longueur	10m	10m	5m
7K/9K/12K/16K				
Surface en coupe	≥2.5 mm ²	≥1.5 mm ²	≥1.5mm ²	
18K/21K/24K/28K		≥2.5 mm ²	≥1.5 mm ²	≥2.5 mm ²

Schéma de câblage des unités intérieure et extérieure.

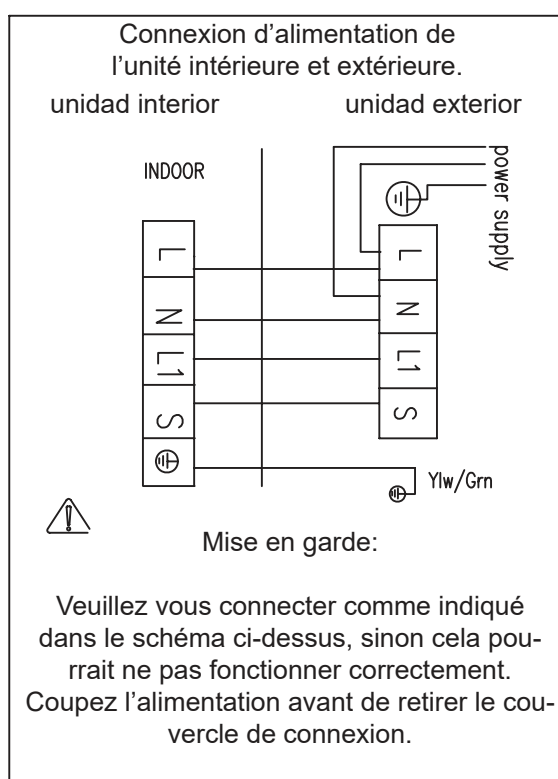


Fig.14

Remarques:

- Pour la terre vous devez utiliser une vis spéciale (vis d'usinage inox ou vis cuivre M4)
- Assurez-vous que tous les câbles sont correctement connectés, ne se détendent pas et ne se séparent pas.
- Assurez-vous que les connexions des câbles sont effectuées conformément au schéma de câblage du climatiseur.
- Les chiffres ci-dessus ne sont que schématiques et peuvent être légèrement différents des appareils réels que vous sélectionnez.

Débit du tube

- Les courroies avec du ruban de protection en PVC doivent faire attention de ne pas endommager le tuyau et le tuyau de vidange.

- Le cerclage doit commencer du bas de l'unité extérieure vers l'unité intérieure.
- Fixez le ruban PVC avec du ruban adhésif pour éviter qu'il ne se détache.
- Le tuyau de vidange doit glisser légèrement vers le bas pour assurer un bon drainage.
- Lorsque l'unité intérieure est plus basse que l'unité extérieure, pliez le tube dans la mesure appropriée pour empêcher l'eau de s'infiltrer dans la maison.
- Fixez le faisceau de tubes avec des colliers de serrage sur le mur.
- Laissez suffisamment d'espace entre le tuyau d'évacuation et le sol. Ne placez pas le tuyau d'évacuation dans l'eau ou les fossés.
- Scellez les trous dans la paroi extérieure avec du chewing-gum ou du mastic.

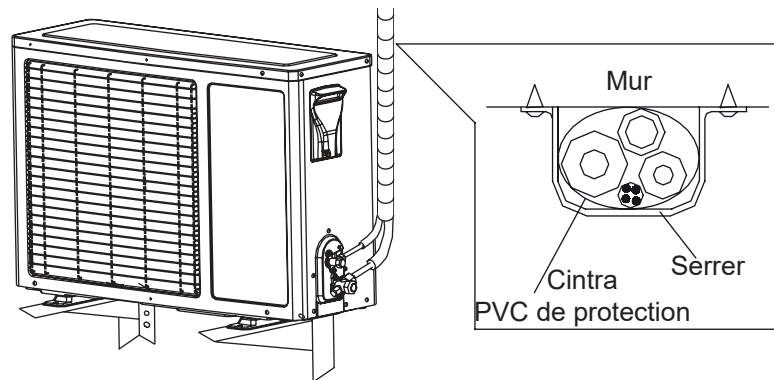


Fig.15

Échapper

1. Chèques

Fig.15

- Assurez-vous que tous les tubes de l'unité intérieure et extérieure sont bien connectés.
- Retirez le chapeau de soupape et le chapeau de soupape de l'orifice de service de la soupape à deux voies (petite soupape de coupure de tuyau) et de la soupape à trois voies (grande soupape de coupure de tuyau).
- Tournez la bobine de la vanne à deux pots dans le sens antihoraire 1/4 de tour, fermez après 10 secondes.
- Pour vérifier les fuites dans toutes les connexions.
- S'il n'y a pas de fuite, tournez à nouveau la vanne à deux ports dans le sens antihoraire d'un quart de tour, tout en maintenant les fuites de la vanne à l'intérieur de l'orifice de service de la vanne à trois ports pendant 10 secondes. .
- Ouvrez les vannes à deux et trois ports pour fonctionner.
- Vissez fermement le chapeau de soupape.
- Vérifiez avec de l'eau savonneuse ou un détecteur de fuite pour les fuites à toutes les connexions intérieures et extérieures.
- Remettez le couvercle de soupape et le couvercle de soupape en position.

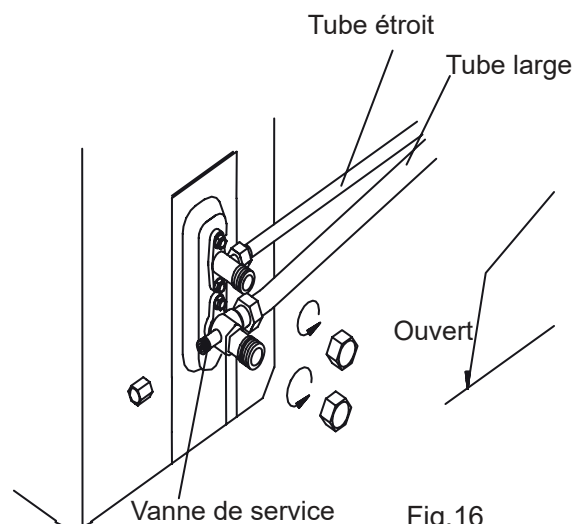


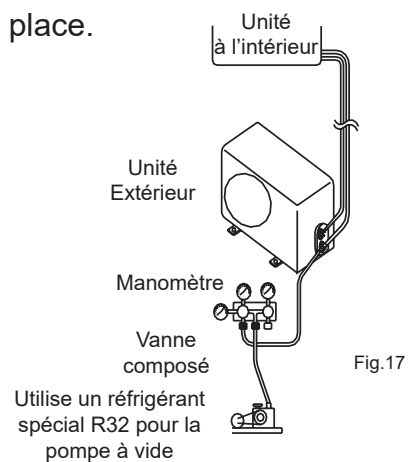
Fig.16

2. Type de pompage

- Assurez-vous que tous les tubes de l'unité intérieure et extérieure sont bien connectés.
- Retirez le chapeau de soupape à deux et trois voies avec une clé; Connectez la pompe à vide et la vanne composée au chapeau de la vanne de service.
- Ouvrez le pressostat basse pression sur la vanne composite et faites fonctionner la pompe à vide jusqu'à ce que la pression interne des unités soit de 10 mmHg.
- Après avoir aspiré la pompe, fermez le pressostat basse pression sur la vanne composée, puis fermez la pompe à vide. Tournez la bobine de 90 dans le sens antihoraire de la vanne de service de tuyau étroit avec une clé hexagonale, en la serrant dans le sens horaire après un arrêt de 10 secondes.
- Vérifiez avec de l'eau savonneuse ou un détecteur de fuite pour les fuites à toutes les connexions de l'unité intérieure et extérieure.
- Ouvrez les vannes de service de canalisation larges et étroites avec une clé hexagonale pour le fonctionnement.
- Retirez le tuyau de raccordement de la vanne de service de tuyau large.
- Serrez fermement l'ensemble du chapeau de soupape avec une clé dynamométrique.
- Vérifiez avec de l'eau savonneuse ou un détecteur de fuite pour les fuites à toutes les connexions intérieures et extérieures.
- Remettez le couvercle de soupape et le couvercle en place.

Fig.17

Utilisez un réfrigérant spécial R32 pour la pompe à vide.



Utilisez un réfrigérateur R32 spécial pour la pompe à vide.
Utilisation d'outils pour R32 (tels que chaque collecteur de jauge, tuyau de charge ou adaptateur de pompe à vide)

Inspection de fuite de gaz

Une fois la connexion de la canalisation établie, utilisez un savon ou un dispositif d'inspection des fuites pour vérifier soigneusement les fuites des joints. Il s'agit d'une étape importante pour garantir la qualité de l'installation. En cas de fuite de gaz réfrigérant, aérez immédiatement la zone. Un gaz toxique peut être produit si le gaz réfrigérant entre en contact avec le feu. Ne touchez jamais directement un réfrigérant présentant une fuite accidentelle. Cela pourrait provoquer des blessures graves causées par des gelures.

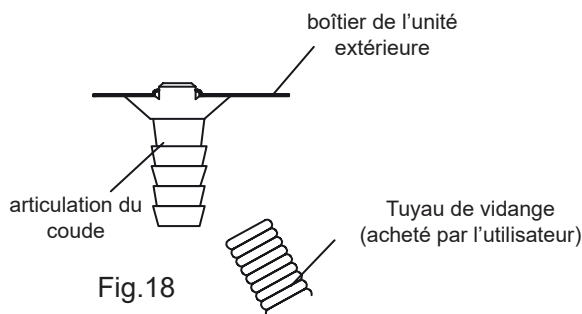
Systeme de canalisation

1. Pas besoin de traitement de drainage

Dans les régions où il fait froid en hiver, n'installez pas le joint de coude de vidange pour empêcher l'eau de vidange de geler et d'endommager le ventilateur. Ce traitement de vidange n'est pas nécessaire pour refroidir uniquement les climatiseurs.

2. Lorsque vous avez besoin d'un traitement de drainage

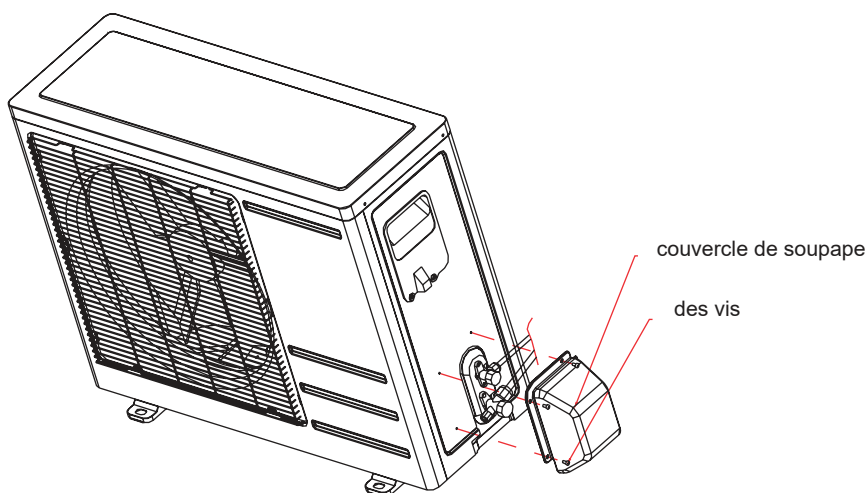
Utilisez l'articulation du coude de vidange (dans le sac d'accessoires). L'unité extérieure doit être placée en blocs.



Installation pour couvercle de soupape (facultatif):

Pour l'ensemble de l'unité, un couvercle de soupape individuel est disponible (voir la liste d'emballage). La méthode d'installation est la suivante:

Après avoir connecté les tuyaux de raccordement entre les unités intérieure et extérieure, suivi de la méthode d'installation susmentionnée, retirez le couvercle de la valve du sac d'accessoires et fixez-le sur le côté de l'unité extérieure avec les trois vis correspondantes (à l'intérieur du sac d'accessoires).





PORTUGUÊS

MANUAL DE INSTALAÇÃO

PURE LIGHT UV

HTWS026PLUVWF | HTWS035PLUVWF
HTWS052PLUVWF | HTWS071PLUVWF

MANUAL DE INSTALAÇÃO

Prefácio

Os aparelhos de ar condicionado são unidades que devem ser equipadas por técnicos profissionais que instalam para você.

Este guia de instruções é a versão universal para os modelos de ar condicionado de parede dividida fabricados por nossa empresa. A aparência das unidades que você compra pode ser um pouco diferente das descritas no Guia, mas não afeta a operação e o uso adequados.

Leia as seções correspondentes ao modelo específico escolhido com cuidado e salve o Guia corretamente para facilitar a consulta posteriormente.



Cuidado,
risco de incêndio.

CONTEÚDO

Precauções de segurança.....	54
Manual de instalação	56
Guia de instalação	56
Instalando acessórios	56
Posição da unidade interior.....	56
Posição da unidade externa.....	57
Seleção de Tubos.....	57
Instalação da unidade interna	59
Instalação da unidade externa	60
Coneção de tubo.....	60
Coneção de cabos.....	61
Diagrama de fiação da unidade interna e externa	62
Flujo do tubo	63
Fuga.....	63
Sistema de esgoto.....	65

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA



Leia as precauções neste manual cuidadosamente antes de operar a unidade.



Este aparelho está cheio com gás R32.






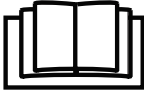
1. O ar condicionado deve ser conectado a uma tomada ou interruptor elétrico com a fonte de alimentação correta, apenas a energia especificada pode ser usada.
2. Aterramento adequado deve ser garantido para reduzir o risco de choque e incêndio. Não corte nem remova o pino de aterramento. Se você não tiver uma tomada de parede ou um interruptor de três pinos, peça a um electricista certificado para instalar o receptáculo ou o interruptor apropriado. O receptáculo de parede ou o disjuntor DEVE estar devidamente aterrado.
3. Não use se o cabo de alimentação estiver gasto ou danificado. Evite também usá-lo se houver rachaduras ou danos por abrasão ao longo do comprimento, do plugue ou do conector.
4. Não use um adaptador ou cabo de extensão.
5. Não bloqueie o fluxo de ar para dentro ou para fora do ar condicionado com persianas, cortinas, peles ou plantas.
6. Cuidado com as bordas afiadas nas aletas dianteira e traseira da unidade que podem cortar e causar ferimentos graves.
7. Tenha cuidado ao levantar o ar condicionado para instalar ou remover a unidade. Sempre use duas ou mais pessoas para isso.
8. Sempre desligue a energia do ar condicionado antes de fazer manutenção ou movê-lo.
9. Em alguns tipos de unidades, não há um plugue adequado correspondente ao seu cabo de alimentação devido à energia. Nessa condição, um interruptor de energia apropriado deve ser conectado ao seu cabo de energia; portanto, a parte de instruções associada ao uso do plugue não está disponível para esses tipos
10. Uma chave seccionadora de todos os pólos que tenha uma separação de contato de pelo menos 3 mm em todos os pólos deve ser conectada na fiação fixa.
11. O aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos nacionais de fiação.
12. Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com habilidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o dispositivo.

13. Se o gás refrigerante vazar durante a instalação, ventile a área imediatamente. Gás tóxico pode ser produzido se o líquido refrigerante entrar em contato com o fogo.

14. Após concluir a instalação, verifique se há refrigeração. fuga de gás. Gás tóxico pode ser produzido se refrigerado! o gás penetra na sala e entra em contato com uma fonte de fogo, como um ventilador, fogão ou aquecedor de cozinha.

15. Instale pessoal e aparelhos de ar condicionado para eliminar a eletricidade estática durante a instalação do ar condicionado.

16. Ao instalar ou reposicionar o ar condicionado, certifique-se de sangrar o circuito de refrigerante para garantir que ele esteja livre de ar e use apenas o refrigerador especificado! (R32) A presença de ar ou outro material estranho na geladeira! o circuito causa um aumento anormal da pressão, o que pode causar danos ao equipamento e até ferimentos.

SÍMBOLO DE SEGURANÇA		
<p>(A) Leia os avisos</p>  <p>Leia o manual operações</p>  <p>Manual do Operador; instrução de Operação</p>  <p>Indicador de serviço; leia o manual técnico</p>	<p>B) Avisos de incêndio</p>  <p>Cuidado, risco de incêndio.</p>	<p>(C) Avisos sobre embalagens de papelão</p>   <p>Cuidado, risco de incêndio</p> <p>Leia o manual do operador</p> <p>Cole na caixa de embalagem da unidade externa</p>

MANUAL DE INSTALAÇÃO

Guia de instalação

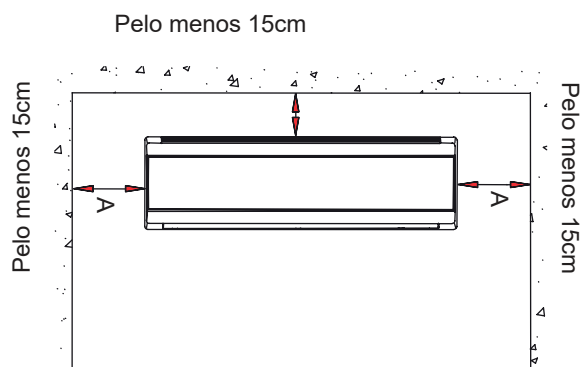
- Este ar condicionado está em conformidade com os padrões de segurança e operação de acordo com os regulamentos do país.
- O serviço profissional de ar condicionado e o pessoal de manutenção são responsáveis pela instalação ou remoção do aparelho. Se o ar condicionado não for instalado por profissionais, podem surgir problemas e podem ocorrer perdas.
- O usuário deve fornecer energia que atenda aos requisitos de instalação e operação. Consulte a placa de identificação para obter detalhes sobre a voltagem deste produto. A tensão além desse intervalo afetará a operação normal do ar condicionado.
- Uma tomada separada com protetor de fusível atrasado ou disjuntor deve ser usada para o ar-condicionado.
- O ar condicionado deve estar aterrado de maneira adequada e segura, ou pode causar choque elétrico ou incêndio.
- Não ligue a energia do ar condicionado antes de conectar bem e verificar cuidadosamente os tubos e cabos.
- O aparelho não deve ser instalado na lavanderia ou no banheiro.
- Se necessário, consulte o gerente de suprimentos para obter informações do sistema.
- O aparelho pode ser conectado após a instalação.
- Esta instrução está sujeita a alterações sem aviso prévio.

Instalação de acessórios

- Examine cuidadosamente a lista de embalagem anexada e verifique se os acessórios estão completos.
- Os usuários podem precisar comprar itens não incluídos na lista de embalagem por seu próprio custo e estes podem ser necessários para a instalação.

Posição da unidade interior

- Longe de locais onde há fonte de calor, fonte de vapor, vazamentos de gás inflamável e fumaça.
- Não há obstáculos perto da entrada e saída e mantenha uma boa ventilação.
- Boa descarga de água.
- Pelo menos 1 m de distância de equipamentos sem fio (como TV, rádio etc.).
- Montado em uma parede que suporta o peso do ar condicionado e não produz ruído enquanto a unidade está em operação.
- A distância entre a unidade interna e o piso deve ser superior a 2,3 m.
- O plugue deve estar acessível após a instalação do dispositivo.
- Fixe a distância conforme necessário na Fig. 1.
- A parte traseira da unidade interna deve estar perto da parede (Fig. 1)



Posição da unidade externa

- Evite luz solar direta.
- Longe de fontes de calor, fontes de vapor, vazamentos de gases inflamáveis, fumaça e poeira.
- Selecione um local longe da chuva (neve) e com boa ventilação.
- Os vizinhos não serão afetados pelo vento e pelo ruído, nem pela água descarregada.
- Em um local fácil de instalar e manter.
- Montado em uma base sólida e confiável, não aumentará ruído ou choque.
- Para um alto desempenho de refrigeração, verifique se os lados frontal, traseiro, esquerdo e direito da unidade estão localizados em uma área aberta.
- Propõe-se que o início seja ao ar livre, qualquer obstáculo afetará as performances.
- A distância de instalação deve ser exigida, conforme mostrado na Fig. 2.

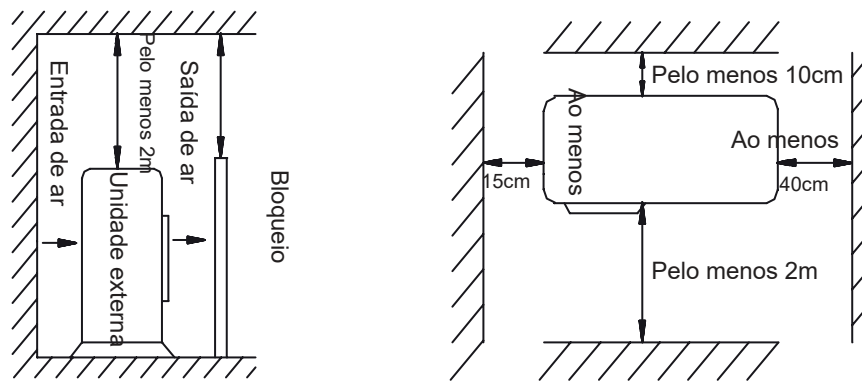


Fig.2

Seleção de Tubos

Verifique se a diferença de nível (altura) das unidades internas e externas e o comprimento do tubo atendem aos requisitos da Tabela 1.

Se o tubo medir mais de 7m, mas menos de 15m, o refrigerante deve ser suplementado de acordo com a Tabela 1.

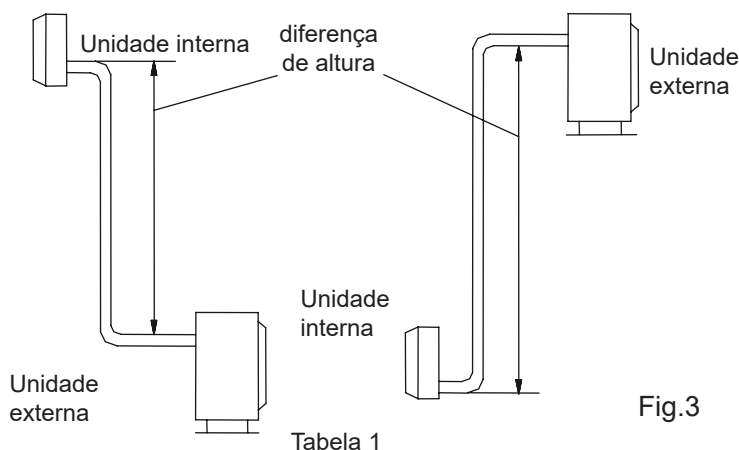
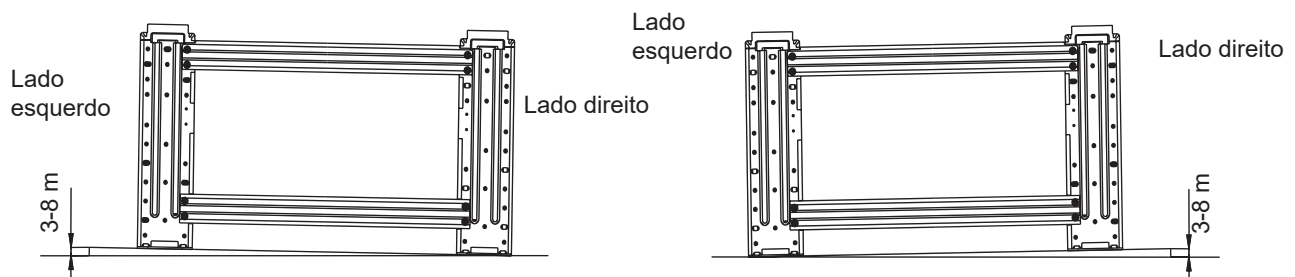
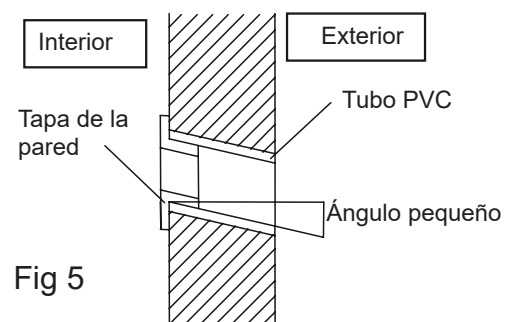
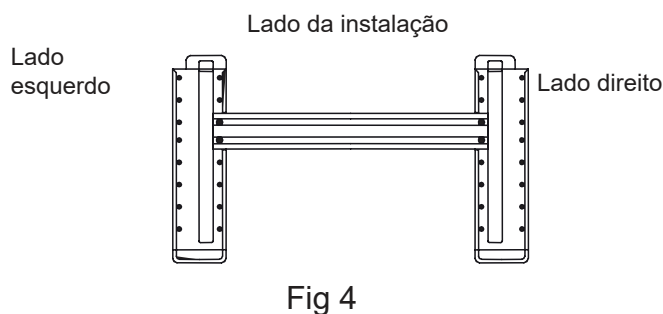


Fig.3

Tamanho do tubo		Comprimento padrão do tubo (m).	Comprimento máximo do tubo (m)	Compressão máxima do tubo (m)	Refrigerantes adicionais (g / .m)
Estreito (mm)	Largura (mm)				
φ6.35(1/4")	φ9.52(3/8")	3.5	20	15	20
φ6.35(1/4")	φ12.7(1/2")	3.5	20	15	20
φ6.35(1/4")	φ15.88(5/8")	4	25	15	30
φ9.52(3/8")	φ15.88(5/8")	4	25	15	50

Painel de instalação de fixação

- Remova a placa de instalação metálica da unidade interna. Ajuste o painel de montagem para a posição horizontal.
- Faça furos e insira os tubos de expansão de plástico nos locais apropriados na parede e fixe a placa de instalação na parede com parafusos M5x30 e arruela 6. Verifique se há pelo menos 4 pontos fixos na parede. Prenda a placa de instalação horizontalmente.
- Faça os furos conforme mostrado na Fig. 4. O furo de 80 mm de diâmetro deve deslizar levemente para baixo.
- Corte os tubos de PVC em um ângulo ligeiramente menor que a espessura da parede e insira-o no orifício (fig. 5)
- Monte a tampa da parede.

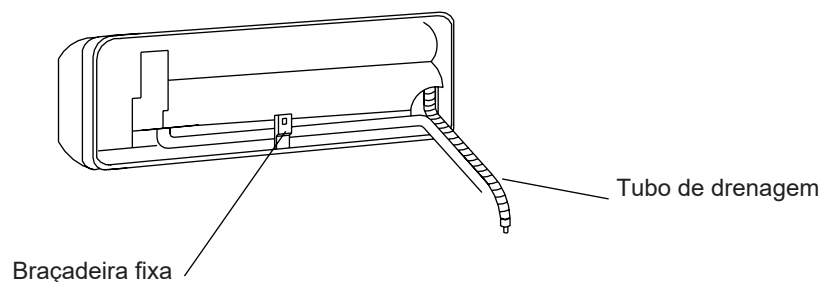
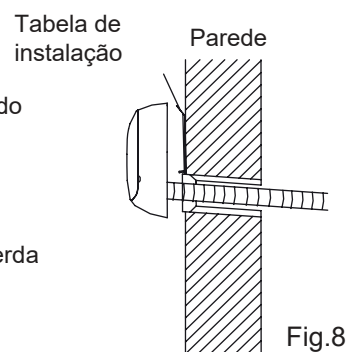
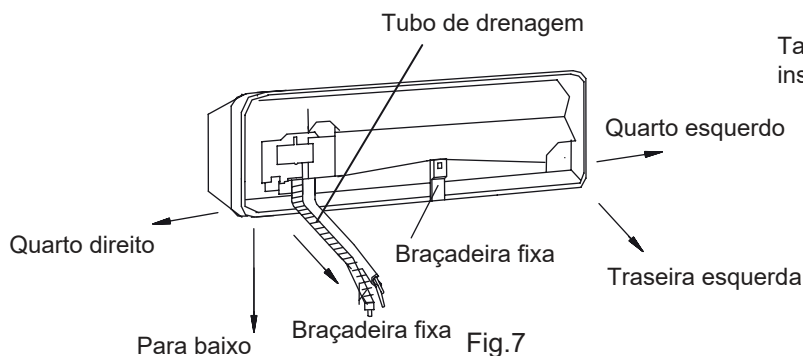
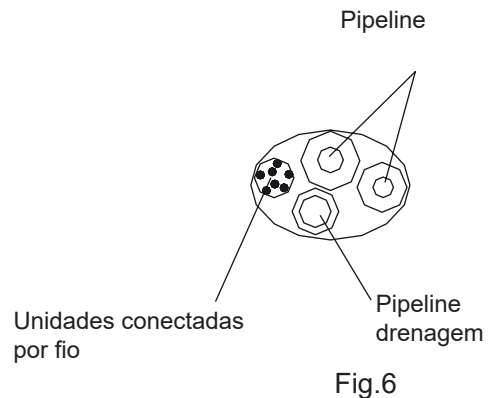


Notas: A tabela está disponível para a posição da mangueira de drenagem, veja a Fig. 7. A tabela está disponível para a posição do tubo de drenagem, veja a Fig. 9.

Fig 4.

Instalação da unidade interior

- O tubo pode ser conectado em várias direções, como mostrado abaixo.
- 1. Conexão do tubo traseiro direito (semelhante ao tubo inferior direito)
- (Opcional, veja a Fig. 7)
-
- Puxe o tubo para fora da parte inferior do chassi e conecte a linha de drenagem. Amarre a junta do tubo firmemente.
- Encaminhe o cabo de conexão para a unidade interna (não conecte à energia).
- Amarre os tubos, o tubo de descarga e o cabo de conexão com fita adesiva. O tubo de descarga é colocado abaixo.
- Remova a placa que está no chassi.
- Verifique se as conexões estão seguras.
- Monte a unidade interna nos dois ganchos na parte superior da placa de instalação.
-
-
- 2. Conexão do tubo traseiro esquerdo (semelhante ao tubo inferior esquerdo).
- (Opcional, veja a Fig. 9)
-
- Mova o tubo de descarga para o lado esquerdo e a tampa de descarga para o lado direito.
- Fixe os tubos na ranhura da unidade interna com o grampo de fixação.
- As etapas de montagem a seguir são as mesmas de “1. Conexão do tubo traseiro direito.”



Instalação da unidade externa

No caso de serem necessários suportes de instalação para instalar a unidade externa, o usuário pode comprar os suportes de nossa empresa ou agentes (Fig. 10).

Monte a estrutura de montagem e os suportes com os 6 parafusos conectados, arruelas planas, arruelas de pressão e porcas.

Faça 6 ou mais orifícios na parede de acordo com o tamanho do pé do ar condicionado. Determine os locais para montagem dos suportes esquerdo e direito. Verifique se os suportes esquerdo e direito estão no mesmo nível.

Prenda a estrutura de instalação na parede com parafusos de expansão.

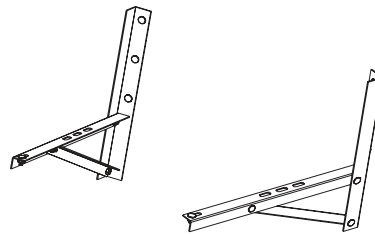
Prenda a unidade externa com 4 parafusos nos suportes de montagem.

Os acessórios devem estar bem parafusados. A conexão deve ser firme e confiável.

Ao instalar a unidade externa, o corpo deve ser pendurado com cordas para evitar que caia.

Ao instalar ou reparar, as ferramentas e os componentes devem ser impedidos de cair. Verifique periodicamente a confiabilidade do quadro de instalação.

Apoio de
instalação
Fig. 10



Conexão do tubo

- Retire a tampa da válvula da unidade externa.
- Alinhe a porca de alargamento com o centro da linha e aperte-a manualmente.
- Aperte a porca de alargamento firmemente com uma chave dinamométrica até ouvir um clique.
- É recomendável usar uma chave dinamométrica para conectar o tubo. O uso de outra chave fixa ou flexível pode danificar a boca da buzina devido a força inadequada.
- O ângulo de curvatura do tubo não deve ser muito pequeno ou o tubo pode quebrar; portanto, o técnico de serviço deve usar o dobrador de tubos para dobrá-lo com segurança.
- Nunca permita que água, poeira ou areia entrem no tubo.

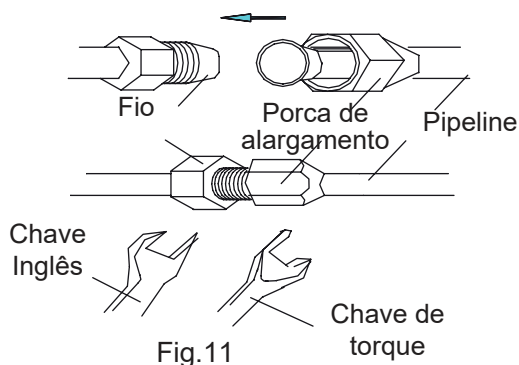


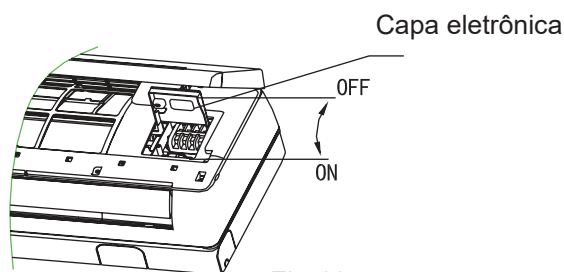
Tabela 2

Tamanho do tubo (mm)	Torção (N. m)
$\phi 6.35$ (1/4")	(N. m)
$\phi 9.52$ (3/8")	35~40
$\phi 12.7$ (1/2")	50~55
$\phi 15.88$ (5/8")	68~82

Conexão de fio

1. Unidade interna

- Abra a grade de entrada até a extensão mais larga.
- Retire a tampa elétrica da unidade.
- Solte o parafuso na tampa de conexão. (Fig.12)
- Retire a placa de pressão do cabo.
- Conecte os cabos de conexão de energia e o cabo de controle de sinal separadamente aos terminais correspondentes. (Na figura 14,
- Escolha o mesmo diagrama de fiação somente com o diagrama de fiação da unidade.)
- Solte o parafuso na placa de aterramento; pressione com força o fio terra.
- Pressione firmemente os cabos de conexão da unidade com a placa de pressão do cabo.
- Feche a tampa de conexão, aperte-a firmemente e feche a grade de entrada.



2. Unidade externa

- Desaparafuse e remova a tampa do dispositivo eletrônico (Fig. 13).
- Retire a placa de pressão da braçadeira de arame.
- Conecte os cabos de conexão da unidade separadamente aos terminais correspondentes. (Fig. 14)
- Pressione firmemente os cabos de conexão da unidade com a placa de pressão superior.
- Volte a colocar a tampa do dispositivo eletrônico na posição original.
- Se o usuário desejar estender ou substituir o cabo de alimentação, faça-o de acordo com a tabela (Tabela 3).

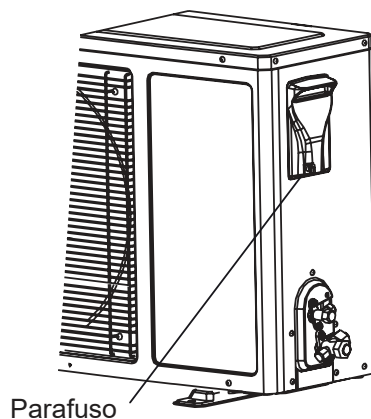


Fig.13

Tabela 3

Fig.13

		Cables de poder	Cable de control de señal	Cable de energía
	Longitud máx.	10m	10m	5m
7K/9K/12K/16K				
Área transversal	≥2.5 mm ²	≥1.5 mm ²	≥1.5mm ²	
18K/21K/24K/28K		≥2.5 mm ²	≥1.5 mm ²	≥2.5 mm ²

Diagrama de ligação da unidade interna e externa

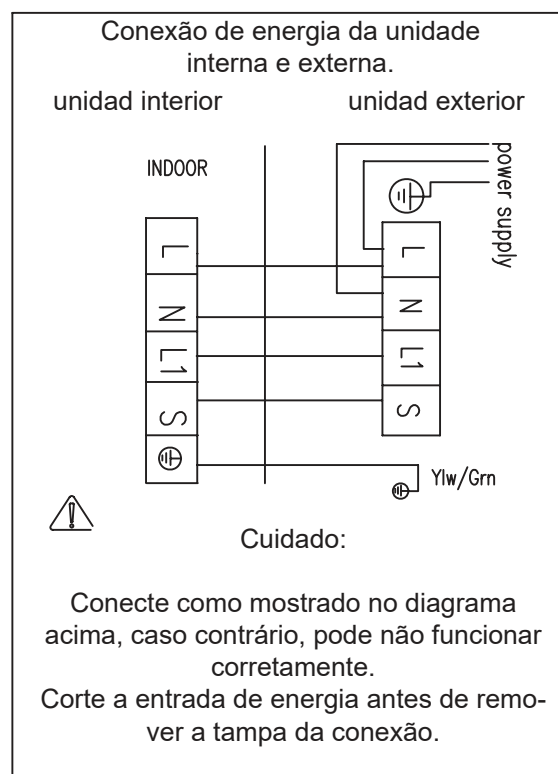


Fig.14

Notas:

- Para a terra, você deve usar um parafuso especial (parafusos de usinagem em aço inoxidável ou parafusos de cobre M4)
- Verifique se todos os cabos estão conectados corretamente, não se soltam ou se separam.
- Verifique se as conexões dos cabos são feitas de acordo com o diagrama de fiação do ar condicionado.
- As figuras acima são apenas esquemáticas e podem ser ligeiramente diferentes dos dispositivos reais que você selecionar.

Flujo de tubo

- As correias com fita protetora de PVC devem ter cuidado para não danificar o tubo e o tubo de drenagem.
- As cintas devem começar da parte inferior da unidade externa para a unidade interna.
- Prenda a fita de PVC com fita adesiva para evitar que ela se solte.
- O tubo de drenagem deve deslizar levemente para baixo para garantir uma boa drenagem.
- Quando a unidade interna for mais baixa que a unidade externa, dobre o tubo na extensão adequada para impedir que a água penetre na casa.
- Prenda o conjunto de tubos com braçadeiras na parede.
- Deixe espaço suficiente entre o tubo de descarga e o chão. Não coloque o tubo de descarga em água ou valas.
- Selar os orifícios na parede externa com goma de mascar ou massa de vidraceiro.

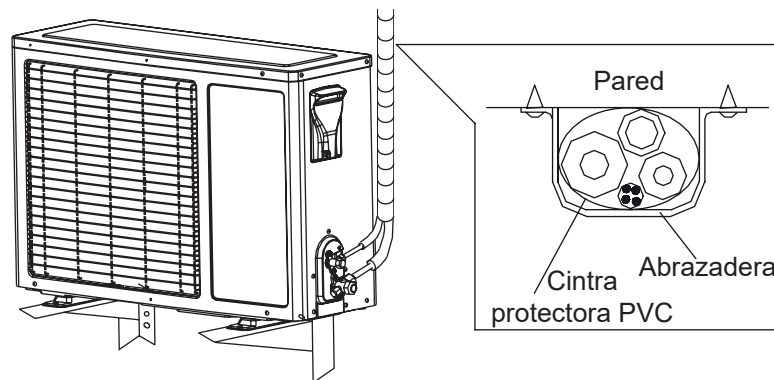


Fig.15

Fig.15

Fuga

1. Verificações

- Verifique se todos os tubos da unidade interna e externa estão bem conectados.
- Remova o castelo da válvula e o castelo da porta de serviço da válvula de duas portas (válvula de corte de tubo pequeno) e da válvula de três portas (válvula de corte de tubo grande).
- Gire o carretel da válvula com dois potes no sentido anti-horário 1/4 de volta e feche após 10 segundos.
- Para verificar vazamentos em todas as conexões.
- Se não houver vazamentos, gire a válvula de duas portas no sentido anti-horário novamente 1/4 de volta, mantendo-se contra o vazamento da válvula dentro da porta de serviço da válvula de três portas por 10 segundos .
- Abra as válvulas de duas e três portas para executar.
- Aperte bem o castelo da válvula.
- Verifique com água com sabão ou detector de vazamentos se há vazamentos em todas as conexões internas e externas.
- Coloque a tampa da válvula e a tampa da válvula novamente na posição.

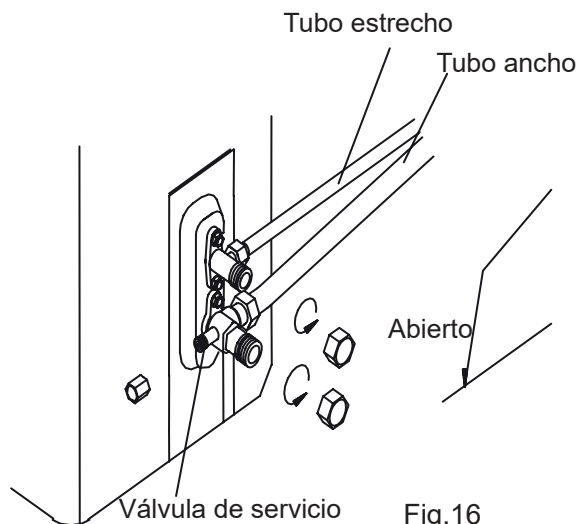


Fig.16

2. Tipo de bombeamento

- Verifique se todos os tubos da unidade interna e externa estão bem conectados.
- Remova o castelo da válvula de duas e três vias com uma chave inglesa; Conecte a bomba de vácuo e a válvula composta ao castelo da válvula de serviço.
- Abra o pressostato de baixa pressão na válvula composta e opere a bomba de vácuo até que a pressão interna das unidades seja 10 mmHg.
- Após aspirar a bomba, feche o pressostato de baixa pressão na válvula composta e feche a bomba de vácuo. Gire o carretel 90 no sentido anti-horário da válvula de serviço de tubo estreito com uma chave hexagonal, apertando-a no sentido horário após parar por 10 segundos.
- Verifique com água com sabão ou detector de vazamentos se há vazamentos em todas as conexões da unidade interna e externa.
- Abra válvulas de serviço de tubulação largas e estreitas com uma chave sextavada para operação.
- Remova o tubo de conexão da válvula de serviço de tubo largo.
- Aperte todo o castelo da válvula firmemente com uma chave dinamométrica.
- Verifique com água com sabão ou detector de vazamentos se há vazamentos em todas as conexões internas e externas.
- Coloque a tampa da válvula e a tampa de volta na posição.

Fig. 17

Use refrigerante R32 especial para a bomba de vácuo.

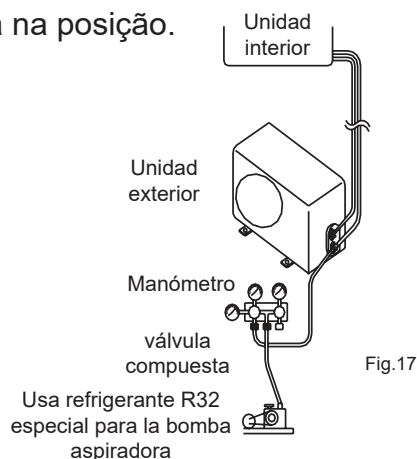


Fig.17

Use refrigerante R32 especial para a bomba de vácuo.

Use ferramentas para o R32 (como cada coletor, mangueira de carregamento ou adaptador da bomba de vácuo)

Inspeção de vazamento de gás

Após a conexão da tubulação, use um dispositivo de inspeção de sabão ou vazamento para verificar cuidadosamente se há vazamentos nas juntas. Este é um passo importante para garantir a qualidade da instalação. Se houver vazamento de gás refrigerante, ventile a área imediatamente. Gás tóxico pode ser produzido se o gás refrigerante entrar em contato com o fogo. Nunca toque diretamente em nenhum refrigerante com vazamento acidental. Isso pode causar ferimentos graves causados por congelamento.

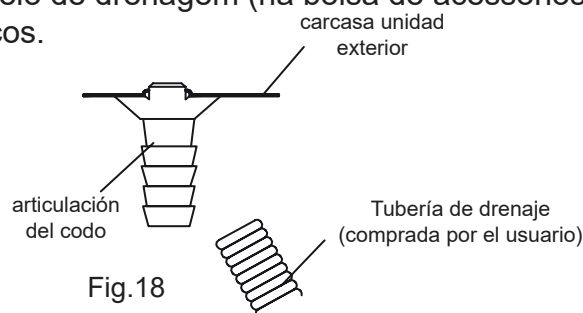
Sistema de esgoto

1. Não há necessidade de tratamento de drenagem

Em regiões com frio no inverno, não instale a junta de cotovelo de drenagem para evitar que a água de drenagem congele e danifique o ventilador. Este tratamento de drenagem não é necessário para o resfriamento apenas de aparelhos de ar condicionado.

2. Quando você precisar de tratamento de drenagem

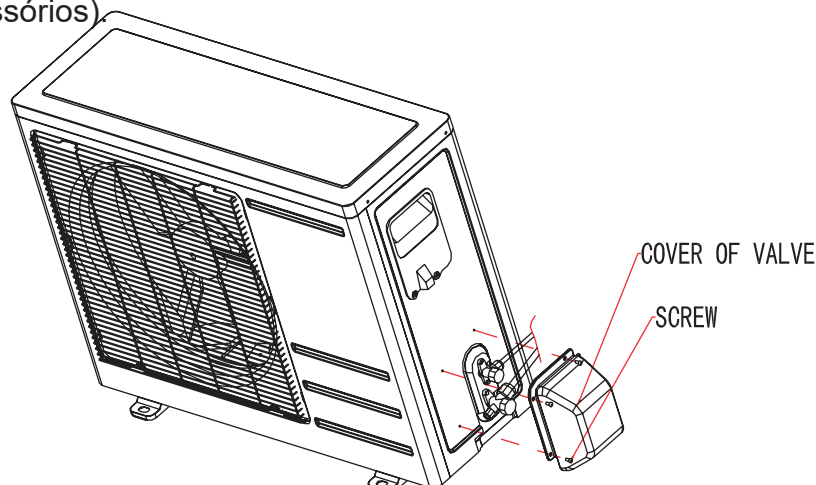
Use a articulação do cotovelo de drenagem (na bolsa de acessórios). A unidade externa deve ser colocada em blocos.



Instalação para a tampa da válvula (opcional):

Para toda a unidade, está disponível uma tampa de válvula individual (consulte a lista de embalagem). O método de instalação é o seguinte:

Após conectar os tubos de conexão entre as unidades interna e externa, seguidos pelo método de instalação mencionado acima, remova a tampa da válvula da bolsa de acessórios e fixe-a na lateral da unidade externa com os três parafusos correspondentes (dentro do bolsa de acessórios).





ITALIANO

MANUALE DI INSTALLAZIONE

PURE LIGHT UV

HTWS026PLUVWF | HTWS035PLUVWF
HTWS052PLUVWF | HTWS071PLUVWF

- **Premessa**

I condizionatori d'aria sono dispositivi che dovrebbero essere installati da tecnici specializzati. Questa guida per l'utilizzo è la versione universale per i modelli di condizionatori d'aria tipo split a parete prodotti dalla nostra società.

L'aspetto delle unità acquistate potrebbe essere leggermente diverso da quello descritto nella guida, ma ciò non influisce sul corretto funzionamento e utilizzo dell'apparecchio.

Leggere attentamente le sezioni corrispondenti al modello specifico scelto e conservare la Guida in modo da facilitarne la consultazione in un secondo momento.



Attenzione, rischio d'incendio

CONTENUTI

1. MISURE DI SICUREZZA	71
2. LIBRETTO D'ISTRUZIONE DEL MONTAGGIO	72
Istruzioni di montaggio	72
Montaggio degli accessori	73
Posizionamento per unità interna	73
Posizionamento per unità esterna	73
Scelta delle tubazioni	75
Fissaggio pannello di montaggio	76
Montaggio unità interna	76
Montaggio unità esterna	76
Collegamento dei tubi	77
Collegamento dei cavi	78
Schema di collegamento unità interna/unità esterna	79
Regette per tubi	80
Aspirazione dell'aria	81
1. Modo di aspirazione	81
2. Tipo di pompaggio	81
Ispezione per rilevare fughe di gas	81
3. Drenaggio	82

1. MISURE DI SICUREZZA

	Leggere attentamente le misure di sicurezza contenute in questo manuale prima di mettere in funzione l'unità.		Questo apparecchio utilizza gas refrigerante R32.
---	--	---	--

1. Il condizionatore d'aria deve essere collegato ad una presa elettrica adeguata o a un interruttore collegato alla corretta alimentazione elettrica. L'apparecchio può funzionare solo con la potenza specificata.
2. Deve essere garantita una messa a terra adeguata per ridurre il rischio di scariche elettriche e incendi.
Non tagliare o rimuovere il polo di messa a terra. Se non si dispone di una presa elettrica a tre poli o di un interruttore a muro, chiedere a un elettricista certificato di installare la presa o l'interruttore appropriato. La presa a muro o l'interruttore DEVONO avere il collegamento adeguato di messa a terra.
3. Non utilizzare se il cavo di alimentazione è consumato o danneggiato. Evitare inoltre l'uso se ci sono fessure o danni da abrasione lungo il cavo, sulla spina o il connettore.
4. Non utilizzare adattatori o prolunghe.
5. Non ostruire il flusso d'aria dell'unità interna o esterna del condizionatore con tende, tendaggi, coperture protettive, arbusti o altro.
6. Prestare attenzione agli spigoli vivi delle alette anteriori e posteriori dell'unità che potrebbero provocare tagli e gravi lesioni.
7. Fare attenzione quando si solleva il condizionatore d'aria per installare o rimuovere l'unità. Eseguire l'operazione con l'aiuto di due o più persone.
8. Scollegare sempre l'alimentazione del condizionatore prima di effettuare la manutenzione o di spostarlo.
9. In alcuni tipi di unità, non esiste una spina appropriata corrispondente al cavo di alimentazione. In questo caso, un interruttore di alimentazione appropriato dovrebbe essere collegato al cavo di alimentazione, pertanto, la parte delle istruzioni associate all'uso della spina non è applicabile a questi modelli.
10. Un dispositivo separatore su tutti i poli con almeno 3 mm di distanza dei contatti deve essere collegato con cablaggio fisso.
11. L'apparecchio deve essere installato in conformità alle norme nazionali in materia di cablaggio.
12. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati sottoposti a supervisione o istruzioni per l'uso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
13. Se si verifica una perdita di gas refrigerante durante l'installazione, ventilare l'area immediatamente. Se il refrigerante viene a contatto con il fuoco, si sprigionano gas tossici.
14. Dopo aver completato l'installazione, controllare che non vi siano perdite di gas refrigerante. Il gas tossico può essere prodotto se il gas refrigerante fuoriesce nell'ambiente ed entra in contatto con una fonte di incendio, come un ventilatore, una stufa o un fornello.
15. Durante l'installazione dei condizionatori d'aria, il personale deve prendere misure adeguate per eliminare l'elettricità statica sull'apparecchio.
16. Durante l'installazione o lo spostamento del condizionatore d'aria, assicurarsi che il circuito frigorifero sia privo di aria e utilizzare solo il refrigerante specificato (R32). La presenza di aria o altre sostanze estranee nel circuito frigorifero provoca un aumento anomalo della pressione, che può causare danni alle apparecchiature e persino lesioni.

Simboli di sicurezza

(A) Leggere le avvertenze

 Leggere il manuale dell'operatore	 Necessità di assistenza; leggere il manuale tecnico
 Manuale dell'operatore; istruzioni per l'operatore	

(B) Avvertenze anticendio



(C) Avvertenze sul cartone di imballaggio

 Attenzione rischio incendio	 Leggere il manuale dell'operatore
---	--

2. LIBRETTO D'ISTRUZIONE DEL MONTAGGIO

• Istruzioni di montaggio

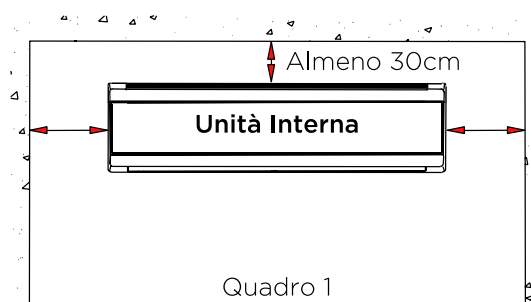
- > Questo condizionatore d'aria soddisfa gli standard di sicurezza e di funzionamento promulgati dalla Nazione
- > È necessario invitare il personale addetto all'assistenza e alla manutenzione del condizionatore d'aria professionale per installare o rimuovere il condizionatore d'aria. Potrebbero verificarsi problemi e potresti subire perdite se non professionisti installano il condizionatore d'aria.
- > L'utente deve fornire l'alimentazione che soddisfi i requisiti di installazione e funzionamento. Fare riferimento alla targhetta per i dettagli sulla tensione di questo prodotto. La tensione oltre questo scopo influirà sul normale funzionamento del condizionatore d'aria
- > Per il condizionatore d'aria è necessario utilizzare un punto di alimentazione separato con protezione del fusibile ritardato o interruttore automatico.
- > Il condizionatore d'aria deve essere collegato a terra in modo corretto e affidabile, oppure può causare scosse elettriche o incendi.
- > Non accendere il condizionatore d'aria prima di averlo collegato e verificato attentamente i tubi e i cavi.
- > L'apparecchio non deve essere installato in lavanderia o in bagno.
- > Se necessario, consultare l'autorità di fornitura per informazioni sul sistema.
- > La spina deve essere accessibile dopo aver installato l'apparecchio.
- > Queste istruzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

• Montaggio degli accessori

- > Esaminare attentamente l'elenco di imballaggio allegato e verificare se gli accessori sono completi.
- > Gli utenti potrebbero dover acquistare a proprie spese gli articoli non inclusi nella lista di imballaggio che potrebbero essere necessari per l'installazione.

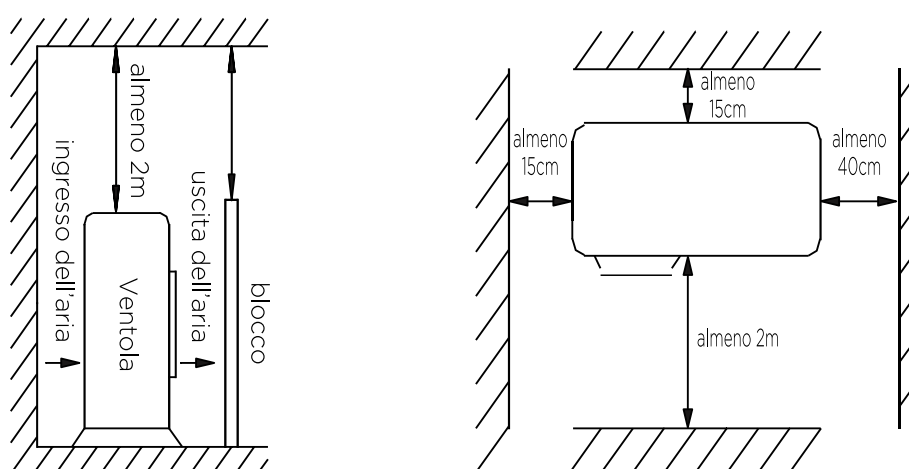
• Posizionamento per unità interna

- > Lontano dal luogo in cui vi sono fonti di calore, fonti di vapore, perdite di gas infiammabile e fumo.
- > Nessuna ostruzione vicino all'ingresso e all'uscita e mantenere una buona ventilazione.
- > Buono scarico per l'acqua
- > La distanza tra gli apparecchi radio (per esempio la TV, radio) deve essere di almeno 1 metro.
- > La distanza tra unità interna con il pavimento deve essere di almeno 2 metri.
- > La spina di alimentazione deve essere accessibile dopo aver installato l'apparecchio.
- > Durante il montaggio, assicurarsi di rispettare la minima distanza come da Quadro 1.
- > Il retro dell'unità interna deve essere vicino alla parete (Quadro 1).
- > Tutte le figure sono solo illustrative e potrebbero essere leggermente diverse dagli apparecchi reali selezionati.



• Posizionamento per unità esterna

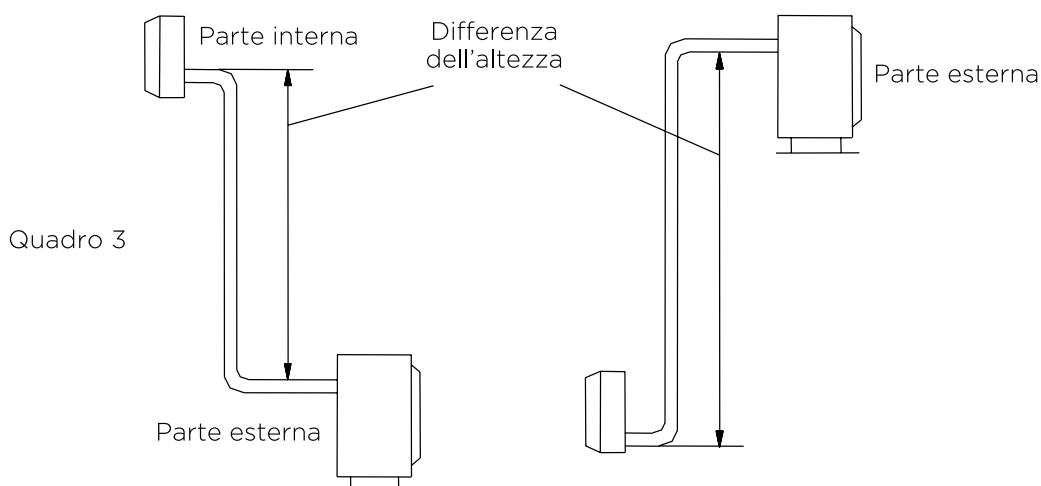
- Evitare fonti di luce diretta.
- Lontano da fonti di calore, fonti di vapore, perdite di gas infiammabile, fumo e polvere.
- Scegliere un luogo lontano dalla pioggia (neve) e che abbia una buona ventilazione.
- I vicini non saranno disturbati dal rumore della ventola o dall'acqua scaricata.
- Scegliere un luogo facile per il montaggio e l'assistenza.
- Gli ancoraggi del montaggio devono essere stabili e resistenti, altrimenti potrebbe aumentare il rumore e le vibrazioni.
- Per ottenere prestazioni di raffreddamento elevate, assicurarsi che i lati anteriore, posteriore, sinistro e destro dell'unità siano posizionati in un'area aperta.
- Assicurarsi che l'uscita sia all'aperto, qualsiasi ostacolo influirà sulle prestazioni.
- Rispettare tutte le distanze del montaggio come indicato dal Quadro 2.



Quadro 2

• Scelta delle tubazioni

- Accertarsi che la differenza di livello (altezza) delle unità interne ed esterne e la lunghezza del tubo soddisfino i requisiti indicati nel Quadro 3.
- Se il tubo è più lungo di 7 m, ma inferiore a 15 m, il refrigerante deve essere integrato secondo la Tabella 1.



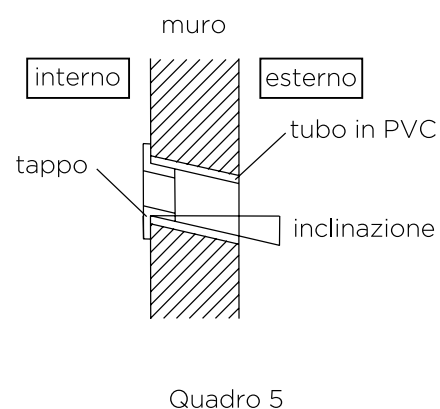
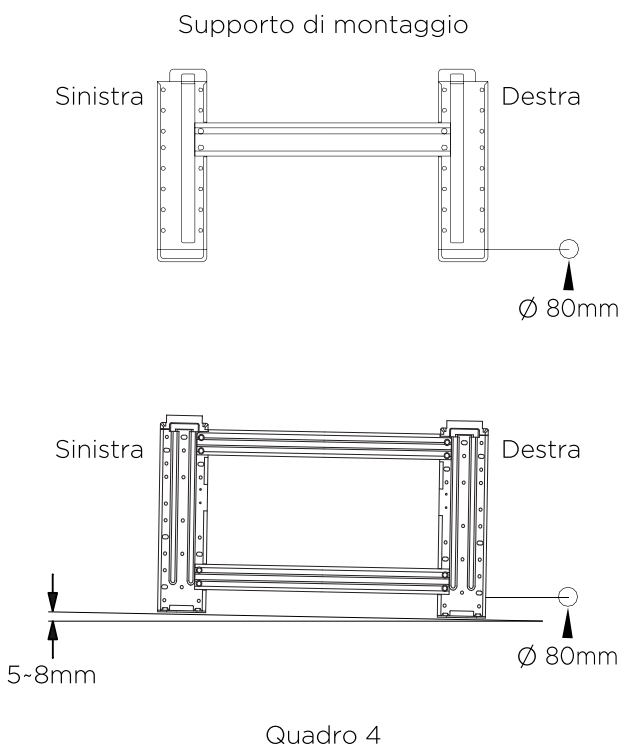
Quadro 3

Tabella1

Modello dell'apparecchio		Lunghezza normale dei tubi (m)	Lunghezza massima dei tubi (m)	Differenza massima dell'altezza (m)	Refrigerante aggiuntivo (g./m)
Tubo stretto (mm)	Tubo largo (mm)				
Ø 6.35 (1/4")	Ø 9.52 (3/8")	3.5	20	15	20
Ø 6.35 (1/4")	Ø 12.7 (1/2")	3.5	20	15	20
Ø 6.35 (1/4")	Ø 15.88 (5/8")	4	25	15	30
Ø 9.52(3/8")	Ø 15.88 (5/8")	4	25	15	30

• **Fissaggio pannello di montaggio**

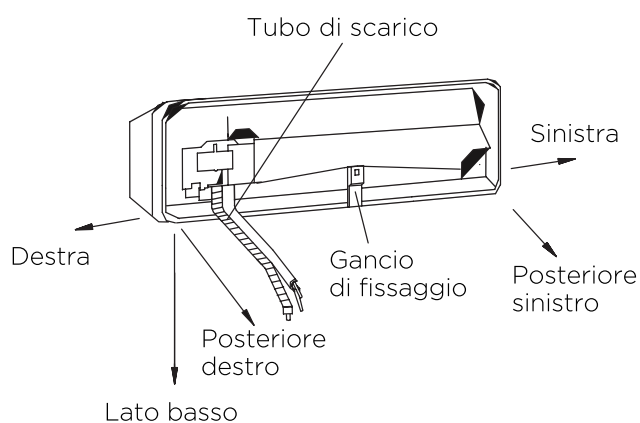
- Montare la scheda di installazione in metallo dell'unità interna. Regolare il pannello di montaggio in posizione orizzontale.
- Praticare i fori e inserire i tubi di espansione in plastica nelle posizioni appropriate sulla parete e fissare il supporto di montaggio sulla parete con viti e rondella M5x30 6. Accertarsi che nella parete siano presenti almeno 4 punti fissi. Assicurarsi che la scheda di installazione sia in posizione orizzontale.
- Praticare i fori come mostrato nella Quadro 4. Il foro, di 80 mm di diametro, deve scorrere leggermente verso il basso verso l'esterno .
- Tagliare i tubi in PVC con una leggera inclinazione nella lunghezza inferiore allo spessore della parete e inserirlo nel foro. (Quadro 5)
- Mettere il tappo.



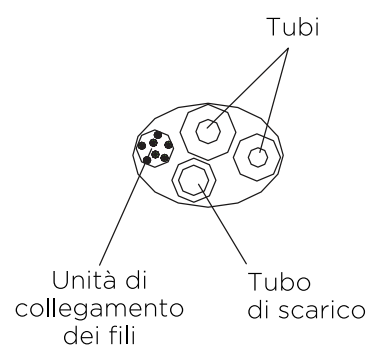
• Montaggio unità interna

Il tubo puo' essere collegato in vari modi come il Quadro 7.

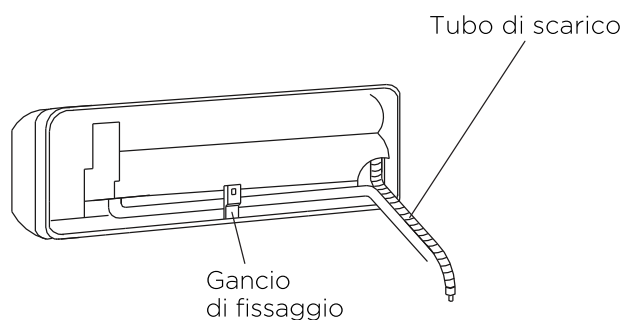
1. Estrarre il tubo dalla parte inferiore del telaio; e collegare il tubo di scarico con una fascetta al giunto del tubo.
2. Portare il cavo di collegamento all'unità interna (non collegare all'alimentazione).
3. Agganciare i tubi, il tubo di scarico e il filo di collegamento con nastro adesivo. Il tubo di scarico è posto in basso.
4. Rimuovere la scheda che si trova sul telaio.
5. Controllare l'affidabilità dei collegamenti.
6. Montare l'unità interna sui due ganci nella parte superiore della scheda di installazione. Collegamento del tubo posteriore sinistro (simile al tubo inferiore sinistro). (Opzionale, fare riferimento a Quadro 9)
7. Spostare il tubo di scarico sul lato sinistro e il tappo di scarico sul lato destro.
8. Fissare i tubi nella fessura dell'unità interna con il morsetto di fissaggio.
9. Le seguenti fasi di montaggio sono le stesse di "1. Collegamento del tubo posteriore destro."



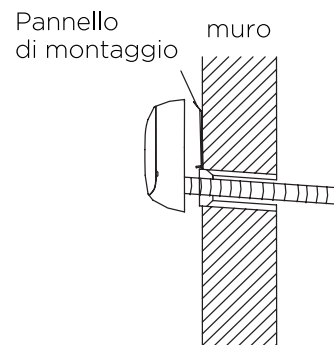
Quadro 7



Quadro 6



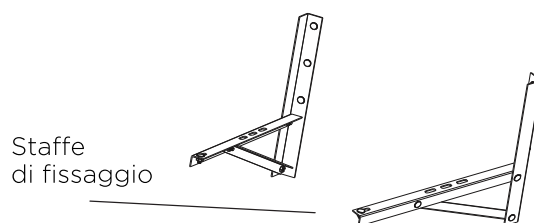
Quadro 9



Quadro 8

• Montaggio unità esterna

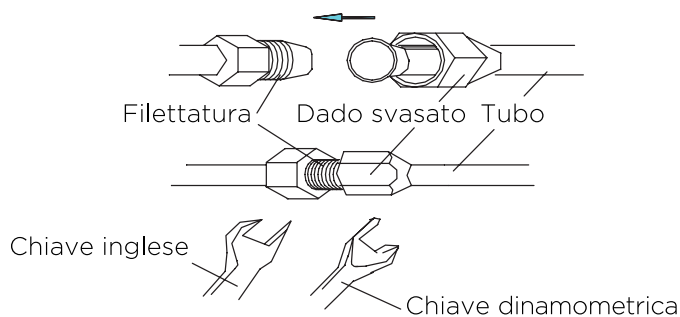
- Se sono necessarie staffe di fissaggio per l'installazione dell'unità esterna, l'utente può acquistare le staffe dalla nostra azienda o agenti (Quadro 10).
- Montare il telaio di montaggio e i supporti con le 6 viti, le rondelle piane, le rondelle elastiche e i dadi collegati.
- Praticare 6 o più fori sul muro in base alle dimensioni dei piedi del condizionatore d'aria. Determinare le posizioni per il montaggio dei supporti sinistro e destro. Assicurarsi che i supporti sinistro e destro siano sullo stesso livello.
- Fissare il telaio di installazione sulla parete con bulloni espansivi.
- Fissare l'unità esterna con 4 bulloni sulle staffe di installazione
- I raccordi devono essere ben avvitati; Il collegamento deve essere stretto e affidabile.
- Durante l'installazione dell'unità esterna, il corpo deve essere appeso con delle corde per evitare che cada.
- Durante l'installazione o la riparazione, è necessario evitare che utensili e componenti cadano.
- Controllare regolarmente l'affidabilità del telaio di installazione.



Quadro 10

• Collegamento dei tubi

1. Rimuovere il coperchio della valvola dell'unità esterna.
2. Allineare il dado svasato al centro del filo e avvitare a mano il dado.
3. Avvitare saldamente il dado svasato con la chiave dinamometrica fino a quando produce un suono "clic".
4. Si consiglia di utilizzare una chiave dinamometrica per collegare il tubo. Se si utilizza un'altra chiave flessibile o fissa, si potrebbe danneggiare il tubo a causa della errata forza.
5. L'angolo di curvatura del tubo non deve essere troppo piccolo o il tubo potrebbe rompersi, quindi il servizio tecnico dovrebbe usare il piegatore per piegare il tubo.
6. Non lasciare mai penetrare acqua, polvere o sabbia nel tubo.



Quadro 11

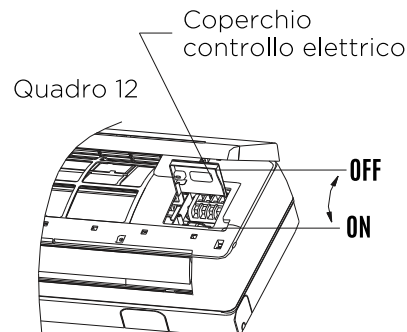
Dimensione del tubo (mm)	Forza (N.m)
Ø 6.35 (1/4")	15-20
Ø 9.52 (3/8")	35-40
Ø 12.7 (1/2")	50-55
Ø 15.88 (5/8")	68-82

Quadro 2

• Collegamento dei cavi

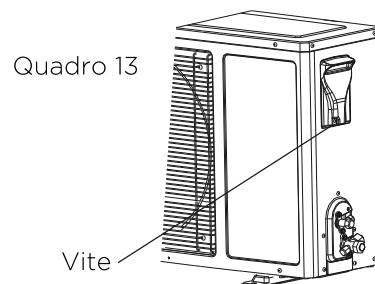
> Unità interna

1. Aprire al massimo la griglia dell'ingresso dell'aria verso l'alto
2. Togliere il coperchio del controllo elettrico.
3. Allentare la vite (Quadro 12).
4. Smontare la fascetta dei cavi.
5. Collegare il cavo dell'alimentazione e il cavo del segnale del controllo nella posizione giusta (nel quadro 14 scegliere lo schema del collegamento dei cavi dell'aria condizionata adatta.)
6. Allentare le vite della scheda del collegamento di terra; fissare bene il cavo di terra.
7. Usare la fascetta dei cavi per fissare bene i cavi dell'alimentazione dell'apparecchio.
8. Mettere il coperchio del collegamento dei cavi, fissare la vite, e montare il frontale.



> Unità esterna

1. Smontare il coperchio dei cavi. (quadro 13)
2. Allentare la fascetta del fissaggio dei cavi.
3. Collegare i cavi con i sistemi gusti.(quadro 14)
4. Usare la fascetta superiore a fissare il gruppo dei cavi dell'apparecchio.
5. Rimettere il coperchio dei cavi nella sua posizione.

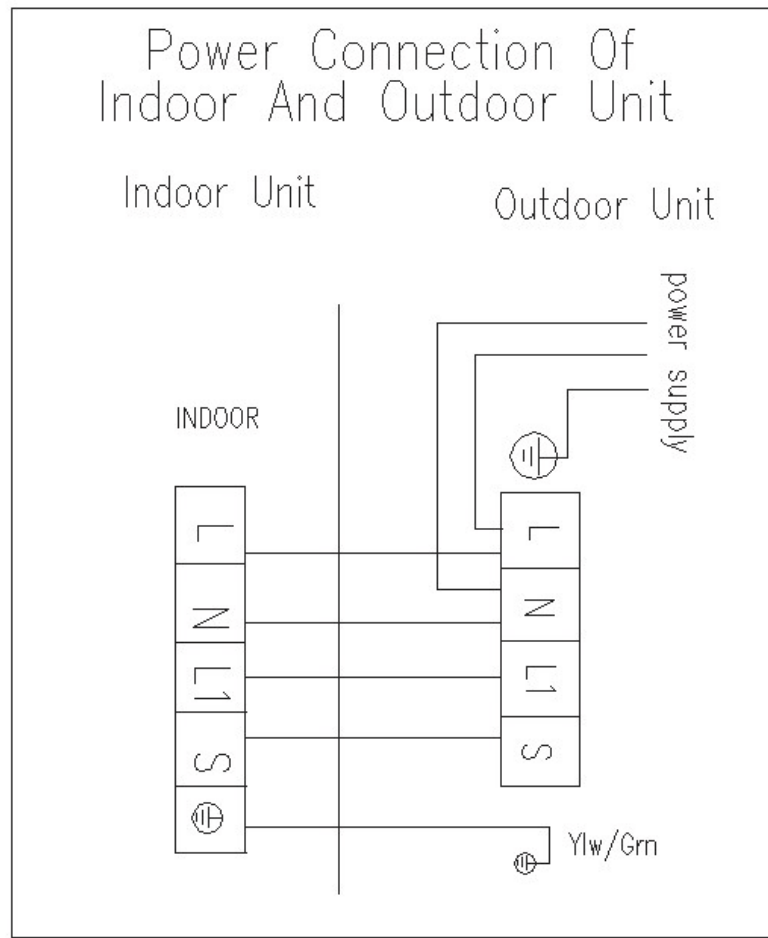


Se l'utente vuole allungare o cambiare il cavo dell'alimentazione, si prega di consultare la tabella (Quadro 3).

Quadro 3

		Collegamento dell'alimentazione cavi	Controllo del segnale cavo	Alimentazione filo
	Max lunghezza	10m	10m	5m
7K/9K/12K/16K	Sezione trasversale	$\geq 2,5 \text{ mm}^2$	$\geq 1,5 \text{ mm}^2$	$\geq 1,5 \text{ mm}^2$
18K/21K/24K		$\geq 2,5 \text{ mm}^2$	$\geq 1,5 \text{ mm}^2$	$\geq 2,5 \text{ mm}^2$

• Schema di collegamento unità interna/unità esterna



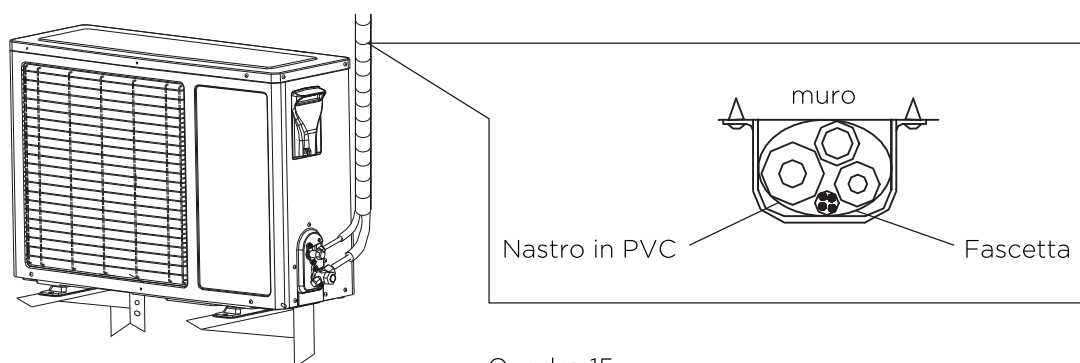
Quadro 14

Note:

- > La vite di messa a terra deve utilizzare una vite speciale (viti di lavorazione inossidabile o viti di rame M4)
- > Assicurarsi che tutti i cavi sono collegati correttamente e resistenti, bisogna fissare bene.
- > Assicurarsi che i collegamenti dei cavi siano eseguiti secondo lo schema elettrico del condizionatore d'aria.
- > Le figure sopra sono solo illustrative e potrebbero essere leggermente diverse dagli apparecchi reali selezionati.

• Regette per tubi

- Usare il nastro PVC per avvolgere il tubo, il tubo dell'acqua di scarico e i cavi insieme.
- La reggiatura dovrebbe iniziare dalla parte inferiore dell'unità esterna all'unità interna.
- Fissare il tappo in PVC con nastro adesivo per evitare perdite.
- Il tubo di scarico deve scorrere leggermente verso il basso verso l'esterno per garantire il drenaggio.
- Quando l'unità interna è più bassa dell'unità esterna, piegare il tubo nella misura adeguata per evitare lo scarico dell'acqua in casa.
- Fissare i cavi avvolti con la fascetta sul muro.
- Lasciare spazio sufficiente tra il tubo di scarico e il terreno.
Non mettere il tubo di scarico a scaricare nel canale dell'acqua sporca.
- Sigillare i fori delle pareti esterne con gomma o mastice sigillante.

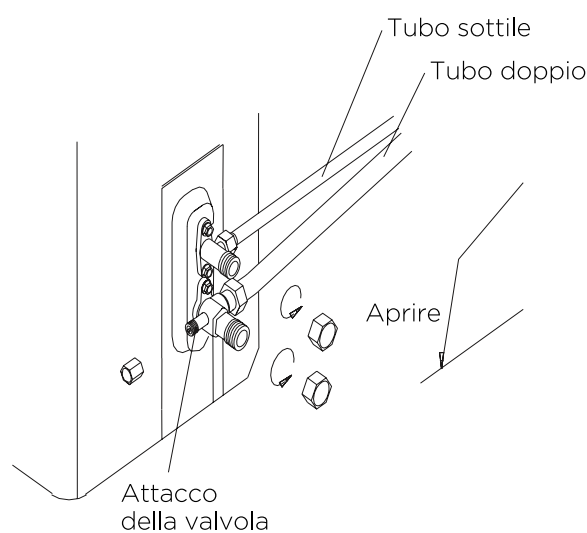


Quadro 15

• Aspirazione dell'aria

1. Modo di aspirazione

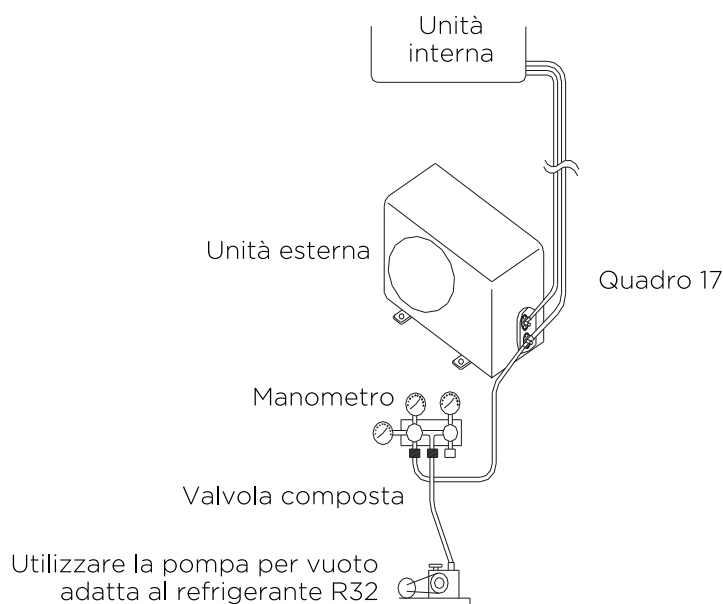
- Assicurarsi che tutti i tubi dell'unità interna ed esterna siano collegati correttamente.
- Rimuovere il coperchio della valvola e il coperchio della valvola della porta di servizio dalla valvola a due vie (valvola di intercettazione del tubo piccolo) e valvola a tre vie (valvola di intercettazione per tubo grande).
- Ruotare in senso antiorario di 1/4 di giro la bobina della valvola a due vie, chiudere dopo 10 secondi.
- Verificare se ci sono perdite su tutte le connessioni.
- Se non vi sono perdite, ruotare nuovamente la valvola a due vie in senso antiorario di 1/4 di giro, allo stesso tempo tenere premuto contro lo scarico dalla valvola all'interno della porta di servizio della valvola a tre vie per 10 secondi.
- Aprire le valvole a due e tre porte per il funzionamento.
- Avvitare saldamente il tappo della valvola.
- Verificare con acqua saponata o rilevatore di perdite se vi sono perdite in tutte le connessioni interne ed esterne.
- Rifissare i tappi delle valvole, rimontare la griglia delle valvole e il tappo dei cavi.



Quadro 16

2. Tipo di pompaggio

- > Assicurarsi che tutti i tubi dell'unità interna ed esterna siano collegati correttamente.
- > Rimuovere la cuffia della valvola dalle valvole a due e tre vie mediante una chiave inglese; collegare la pompa per vuoto e valvola composta sul cappello della valvola di servizio.
- > Aprire l'interruttore a bassa pressione della valvola composta e far funzionare la pompa per vuoto fino a quando le unità non raggiungano una pressione di 10 mmHg.
- > Dopo il vuoto della pompa, chiudere l'interruttore di bassa pressione della valvola composta, quindi chiudere la pompa del vuoto. Ruotare in senso antiorario di 90° la bobina della valvola di servizio del tubo stretto mediante una chiave esagonale, serrandola con una rotazione in senso orario dopo l'arresto per 10 secondi.
- > Verificare con acqua saponata o rilevatore di perdite se vi sono perdite in tutte le connessioni interne ed esterne.
- > Aprire le valvole di servizio del tubo largo e stretto con una chiave esagonale per il funzionamento.
- > Rimuovere la tubazione di collegamento della valvola di servizio del tubo largo.
- > Avvitare saldamente l'intero cappello della valvola con la chiave dinamometrica.
- > Verificare con acqua saponata o rilevatore di perdite se vi sono perdite in tutte le connessioni interne ed esterne.
- > Rifissare i tappi delle valvole, rimontare la griglia delle valvole e il tappo dei cavi.



Note:

- > Utilizzare la pompa per vuoto adatta al refrigerante R32.
- > Utilizzare utensili adatti per il circuito R32 (come il collettore del manometro, il tubo flessibile di carico o l'adattatore per la pompa per vuoto).

> Ispezione per rilevare fughe di gas

Dopo aver effettuato il collegamento delle condutture, utilizzare un dispositivo di ispezione delle perdite o sapone per controllare attentamente se ci sono perdite nei raccordi.

Questo è un passo importante per garantire la qualità dell'installazione. In caso di perdite di gas refrigerante, ventilare immediatamente l'area.

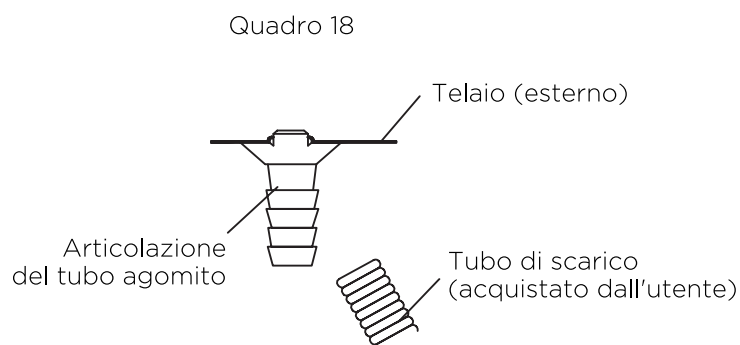
Può essere prodotto gas tossico se il gas refrigerante viene a contatto con il fuoco.

Non toccare mai direttamente il fluido refrigerante accidentalmente fuoriuscito.

Questo potrebbe causare gravi ferite da congelamento..

3. Drenaggio

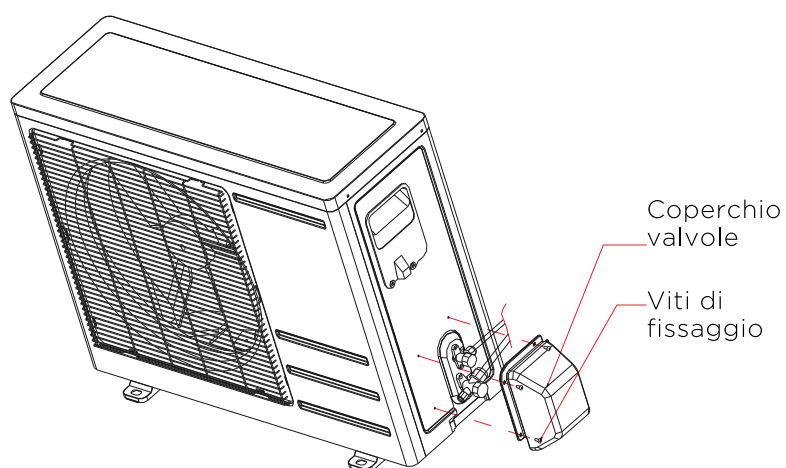
- > Utilizzare il giunto a gomito di drenaggio (nella borsa degli accessori).
L'unità esterna deve essere posizionata su blocchi.



Installazione per il coperchio della valvola (opzionale):

Per l'intera unità che è disponibile il singolo coperchio della valvola (vedi elenco negli imballaggi), il metodo di installazione è il seguente:

Dopo aver collegato i tubi di collegamento tra le unità interne ed esterne seguendo le indicazioni sopra menzionate, estrarre il coperchio della valvola dalla borsa degli accessori, e fissarlo sul lato dell'unità esterna con tre viti corrispondenti (all'interno della confezione).





GIA GROUP

C/ Industria, 13, Polígono Industrial El Pedregar. 08160 Montmeló. Barcelona (España)

Tel (0034) 93 390 42 20 - Fax (0034) 93 390 42 05

info@htwspain.com - www.htwspain.com

FRANCE

info@htwfrance.com

PORTUGAL

info@htw.pt

ITALIA

info.it@htwspain.com



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los residuos urbanos. Debe entregarse a centros específicos de recogida selectiva establecidos por las administraciones municipales, o a los revendedores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un aparato eléctrico o electrónico (WEEE) significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado el aparato, en el producto aparece un contenedor de basura móvil listado.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE 2002/96 / CE.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

ADVERTÊNCIA PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUCTO SEGUNDO ESTABELECIDO PELA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntos dos resíduos urbanos. Há centros específicos de recolha selectiva estabelecidos pelas administrações municipais, ou pelos revendedores que facilitam este Serviço. Eliminar em separado um aparelho electrónico (WEEE) significa evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde, derivado de uma eliminação incorrecta, pois os materiais que o compõem podem ser reciclados, obtendo assim uma poupança importante de energia e de recursos. Para ter claro que a obrigação que se tem que eliminar o aparelho em separado, na embalagem do aparelho aparece o símbolo de um contentor de lixo.

AVVERTENZE PER L'ELIMINAZIONE DEL PRODOTTO SECONDO QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al termine della loro vita utile, il prodotto non deve essere eliminata insieme ai rifiuti urbani. Deve essere consegnato a centri specifici di raccolta selettiva stabiliti dalle amministrazioni comunali o ai rivenditori che forniscono questo servizio. Eliminare separatamente un apparecchio elettrico o elettronico (WEEE) significa evitare eventuali conseguenze negative per l'ambiente e la salute derivanti da uno smaltimento inadeguato e consente di recuperare i materiali che lo compon-gono, ottenendo così un importante risparmio di energia e risorse. Per sottolineare l'obbligo di eliminare separatamente.